EN SAFETY EYEWEAR EN166:2001

A copy of this manual and the Declaration of Conformity for the product can be found on the product page: documents.jspsafety.com - WARNING!: If the symbols F, B and A are not common to both the ocular and frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.

EN166	The European Standard for Industrial Eye Protection
#	Welding filter grade # (EN169)
2 or 2C-#	Ultra violet filter (C = good colour recognition) & grade # (EN170)
4-#	Infrared filter performance & grade # (EN171)
5-#	Sunglare filter performance & grade # (EN172)
	Manufacturers Trademark
1	Number signifying the optical class, 1 is high 3 is low
S	Meets the requirements for increased robustness
F	Withstands low energy impact from high speed particles
B	Withstands medium energy impact from high speed particles
T	If protection at extremes of temperature is required select eyewear including a T after the impact marking
3	Protection against liquid droplets
4	Protection against large dust particles
5	Protection against gases and fine particles
8	Resistant to short circuit electric arc
9	Resistant to molten metals
N	EN166 resistance to fogging/misting
K	EN166 resistance to surface damage by fine particles
H	The eye protector has been designed to suit a small head

CE	Conformity to European legislation 2016/425
Z87	The ANSI Standard for Industrial Eye Protection
+	The eye protector is impact rated
H	The eye protector has been designed to suit a small head
W#	Welding filter & grade #
U#	UV filter & grade #
L#	Visible light filter & grade #
R#	IR filter & grade #
V	Variable tint
S	Special purpose lenses
D3	Protection against liquid droplets
D4	Protection against large dust particles
D5	Protection against fine particles
TP TC 019/2011	The Technical Regulation of the Eurasian Union on Safety of PPE
EAC	Conformity to the Technical Regulation
*	Anti-scratch/anti-mist coated
	Dispose of in accordance with local legislation

USE, STORAGE, MAINTENANCE: In use, ensure the eye protector fits comfortably over the eyes. When not in use or during transportation this eye protector should be stored in a container such that it is out of direct sunlight, away from chemicals and abrasive substances and cannot be damaged by physical contact with hard surfaces/items. To clean/disinfect, rinse in 1% solution of mild detergent and dry with a soft cloth. DO NOT USE abrasive cleaners. **Warning:** If lens becomes scratched or damaged the eye protector should be replaced. Under normal circumstances the eye protector should offer adequate protection for 5 years. **Warning:** The frame, when in contact with the skin may cause allergic reactions to susceptible individuals, if this is the case doctor's advice should be consulted. The housings of these eye protectors provide less protection against impact than the lens. **Warning:** These eye protectors may transmit impacts to eye-wear enclosed by the eye protector.

FR LUNETTES DE PROTECTION EN166:2001

Une copie de ce manuel et de la déclaration de conformité du produit est disponible sur la page produit : documents.jspsafety.com - ATTENTION!: Sila monture et les oculaires affichent des marques de certification (F, B ou A) différentes, le niveau le plus bas doit être assigné au produit de protection oculaire.

EN166	La norme européenne de protection oculaire pour les applications industrielles
#	# d'échelon de filtre de soudage (EN169)
2 or 2C-#	Filtre ultra-violet (C = bonne reconnaissance de couleurs) et # d'échelon (EN170)
4-#	Performance et # d'échelon du filtre infrarouge (EN171)
5-#	Performance et # d'échelon du filtre contre le rayonnement solaire (EN172)
	Marque de commerce du fabricant
1	Nombre signifiant la classe optique, 1 est la classe la plus élevée et 3 la plus faible
S	Répond aux exigences de solidité renforcée
F	Résiste à l'impact à basse énergie des particules haute vitesse
B	Résiste à l'impact à moyenne énergie des particules haute vitesse
T	Si une protection contre les températures extrêmes est requise, sélectionnez une protection oculaire incluant un T après le marquage d'impact
3	Protection contre les gouttelettes
4	Protection contre les importantes particules de poussières
5	Protection contre les gaz et les particules fines
8	Résistance aux arcs électriques provoqués par un court-circuit
9	Résistance aux métaux en fusion
N	EN166 résistance à la condensation et l'embuage
K	EN166 résistance aux dommages de surface par des particules fines
H	La protection oculaire a été conçue pour une tête de petite taille

CE	Conforme à la législation européenne 2016/425
Z87	La norme ANSI de protection oculaire pour les applications industrielles
+	Protection oculaire résistant aux impacts
H	La protection oculaire a été conçue pour une tête de petite taille
W#	Filtre de soudage et # d'échelon
U#	Filtre UV et # d'échelon
L#	Filtre de rayonnement visible et # d'échelon
R#	Filtre IR et # d'échelon
V	Teinte variable
S	Lentilles à usage spécial
D3	Protection contre les gouttelettes
D4	Protection contre les importantes particules de poussières
D5	Protection contre les particules fines
TP TC 019/2011	Réglementation technique de l'Union Eurasienne concernant la sécurité & les EPI
EAC	Conformité à la Réglementation technique
*	Traitement Anti-rayures Anti-buée
	Jeter en se conformant à la législation locale

INSTRUCTIONS D'EMPLOI, DE STOCKAGE ET D'ENTRETIEN: Avant usage, s'assurer que la lunette de protection est bien mise en place. Quand elles ne sont pas portées, ou en cours de transport, ranger ces lunettes dans un conteneur afim qu'elles soient protégées de la lumière directe du soleil, des produits chimiques et des substances abrasives et qu'elles ne puissent pas être endommagées par un contact direct avec des surfaces ou articles durs.Nettoyer ou desinfecter à l'aide d'une solution à 1% de détergent et essuyer à l'aide d'un chiffon doux. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs. **ATTENTION!** Les lunettes de protection doivent être remplacées si les verres sont endommagés ou rayés. Dans des conditions normales d'utilisation, la lunette de protection offre une protection adéquate pendant 5 ans. **ATTENTION!** La Monture en contact avec la peau peut occasionner des réactions allergiques sur certains utilisateurs. La monture peut provoquer des irritations cutanées au contact avec la peau chez les personnes particulièrement sensibles. La monture de ces lunettes fournit moins de protection contre les impacts que les verres. **ATTENTION!** En cas d'impact sur la lunette de protection, celle-ci pourrait transmettre un impact plus ou moins intense sur la paire de lunettes portée sous la lunette de protection.

DE SCHUTZBRILLE EN166:2001

Eine Kopie dieser Gebrauchsanweisung und die Konformitätserklärung für das Produkt finden Sie im Eintrag „Produkte": documents.jspsafety.com - WARNUNG!: Falls Rahmen und Gläser unterschiedliche Zertifizierungszeichen aufweisen (F, B oder A), ist bei der ganzen Schutzbrille von der niedrigsten Stufe auszugehen.

EN166	Europäische Norm für Schutzbrillen
#	Schweißerschutzfilter (EN 169)
2 or 2C-#	Ultraviolettschutzfilter (C=Schutzbrille weist verbesserte Farberkennung auf) (EN 170)
4-#	Infrarotschutzfilter (EN 171)
5-#	Sonnenschutzfilter für den gewerblichen Gebrauch (EN 172)
	Identifikationszeichen des Herstellers
1	Nummer der optischen Klasse; "1" ist für Arbeiten mit besonders hohen Anforderungen an die Sehleistung, "3" nur in Ausnahmefällen für grobe Arbeiten ohne größere Anforderungen an die Sehleistung
S	Erhöhte mechanische Festigkeit (nur Filter)
F	Mechanische Festigkeit bei Stoß mit niedriger Energie
B	Mechanische Festigkeit bei Stoß mit mittlerer Energie
T	Sollten Sie Schutz gegen extreme Temperaturen benötigen, so wählen Sie eine Schutzbrille aus, bei der der Buchstabe T nach dem Festigkeitssymbol folgt
3	Schutz vor Flüssigkeitstropfen und Flüssigkeitsspritzer
4	Schutz vor groben Partikeln
5	Schutz vor Gasen und Feinstaub
8	Beständigkeit gegen Störlichtbogen
9	Beständigkeit gegen Schmelzmetall
N	EN 166 Beständigkeit gegen Beschlagen
K	EN 166 Oberflächenbeständigkeit gegen Beschädigung durch kleine Teilchen
H	Die Schutzbrille wurde für schmale, kleine Gesichtsformen entwickelt

CE	Produkt erfüllt alle Anforderungen dieser für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien 2016/425
Z87	ANSI Norm für Schutzbrillen
+	Die Schutzbrille wurde hinsichtlich ihrer mechanischen Festigkeit überprüft
H	Die Schutzbrille wurde für schmale, kleine Gesichtsformen entwickelt
W#	Schweißerschutzfilter
U#	Ultraviolettschutzfilter
L#	Sonnenschutzfilter
R#	Infrarotschutzfilter
V	Variable Tönung
S	Spezialgläser
D3	Schutz vor Flüssigkeitstropfen und Flüssigkeitsspritzer
D4	Schutz vor groben Partikeln
D5	Schutz vor Feinstaub
TP TC 019/2011	Technisches Regelwerk der Eurasischen Wirtschaftsunion über die Sicherheit persönlicher Schutzausrüstung (PSA)
EAC	Produkt entspricht den technischen Vorschriften
*	Kratzfeste Anti-Beschlag-Beschichtung
	Das Produkt darf nur gemäß lokal geltender Bestimmungen entsorgt werden

IPFLEGE UND AUFBEWAHRUNG: Im Einsatz stellen Sie bitte sicher, dass der Augenschutz bequem über den Augen sitzt Bei Nichtbenutzung oder zum Transport sollte der Gesichtsschutz außerhalb direkter Sonneneinstrahlung in einem Behälter aufbewahrt werden, der ihn vor direkter Sonneneinstrahlung, Chemikalien, scheuernden Materialien und mechanischen Beschädigungen durch harte Oberflächen bzw. Gegenstände schützt. Vermeiden Sie eine Aufbewahrung außerhalb Temperaturen zwischen -20°C und +50°C sowie einer Luftfeuchtigkeit über 90% RH. Um den Gesichtsschutz im bestmöglichen Zustand zu erhalten, dürfen Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden. Verwenden Sie stattdessen eine einprozentige Lösung eines milden Reinigungsmittels und anschließend ein weiches Tuch zum Abtrocknen. Unter normalen Bedingungen bietet das Visier 5 Jahre angemessenen Schutz. **WARNUNG!** Der Rahmen kann allergische Reaktionen verursachen, wenn er in Kontakt mit der Haut ist. In diesem Fall setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt in Verbindung. **WARNUNG!** Das Brillengestell biete weniger Aufprallschutz als die Brillengläser. **WARNUNG!** Dieser Augenschutz kann die Aufpralle zur Korrekturbrille übertragen.

Swiss One Safety, JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell Oxfordshire, OX29 0TA TECHNICAL HELPLINE:+44(0)1993 826051
email: technical@swissonesafety.net www.jspsafety.com

RFCZ-010-007_19-08

CE Certified by: BSI Group The Netherlands B.V., (NB2797). BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands.

NL OOGBESCHERMING EN166:2001

Een exemplaar van deze handleiding en de Conformiteitsverklaring voor het product vindt u op de productpagina: documents.jspsafety.com - WAARSCHUWING: Indien op de montuur en lens verschillende certificatiemerken (F, B of A) staan aangeduid, moet het laagste niveau worden toegewezen aan de volledige veiligheidsbril.

EN166	De Europese norm voor industriële oogbescherming
#	Lasfilter klassenr. (EN169)
2 or 2C-#	Ultravioletfilter (C = goede kleurherkenning) en klassenr. (EN170)
4-#	Infraroodfilter prestaties en klassenr. (EN171)
5-#	Zonlichtfilter prestaties en klassenr. (EN172)
	Handelsmerk fabrikant
1	Nummer van de optische klasse, 1 is hoog, 3 is laag
S	Voldoet aan de eisen voor grotere stevigheid
F	Bestand tegen lage energie-inslag van hogesnelheidsdeeltjes
B	Bestand tegen middelhoge energie-inslag van hogesnelheidsdeeltjes
T	Voor bescherming tegen extreme temperaturen selecteert u oogbescherming met een T achter de inslagmarkering
3	Bescherming tegen vloeistofdruppels
4	Bescherming tegen grote stofdeeltjes
5	Bescherming tegen gassen en fijne deeltjes
8	Bestand tegen elektrische lasboog
9	Bestand tegen gesmolten metalen
N	EN166 bestand tegen nevel/mist
K	EN166 bestand tegen oppervlakteschade door fijne deeltjes
H	De oogbeschermer is ontworpen voor een klein hoofd

CE	Conform de Europese wetgeving 2016/425
Z87	De ANSI-norm voor industriële oogbescherming
+	De oogbeschermer heeft een inslagklasse
H	De oogbeschermer is ontworpen voor een klein hoofd
W#	Lasfilter en klassenr.
U#	Uv-filter en klassenr.
L#	Zichtbaar-lichtfilter en klassenr.
R#	IR-filter en klassenr.
V	Variabele kleur
S	Lenzen voor speciale toepassing
D3	Bescherming tegen vloeistofdruppels
D4	Bescherming tegen grote stofdeeltjes
D5	Bescherming tegen fijne deeltjes
TP TC 019/2011	De technische verordening van de Euraziatische Unie over de veiligheid van persoonlijke beschermingsuitrusting
EAC	Conform de technische verordening
*	Anti-kras/anti-mist coating
	Afdanken in overeenstemming met de lokale wetgeving

GEBRUIK, OPSLAG, ONDERHOUD: Bij gebruik ervoor zorgen dat de veiligheidsbril de ogen goed bedekt. Wanneer de brillen niet gebruikt wordt, of wordt verplaatst, dan moet de brillen zodanig worden opgeborgen, dat hij niet in aanraking met direct zonlicht, met chemicaliën of schuurmiddelen komt en niet tegen harde oppervlakken of voorwerpen aan kan stoten. Om schoon te maken of te desinfecteren; afspoelen in een 1% oplossing van een zacht schoonmaakmiddel en met een zachte doek afdrogen. Geen schurende schoonmaakmiddelen gebruiken. **WAARSCHUWING:** Als de lens krassen krijgt of schade oploopt, moet men nieuwe aanschaffen. In normale omstandigheden biedt de veiligheidsbril meestal 5 jaar voldoende bescherming. **WAARSCHUWING:** Bij aanraking met de huid kan het montuur soms allergische reacties veroorzaken bij hiervoor gevoelige personen. Wanneer dit het geval is, moet men de dokter raadplegen. Het montuur van de veiligheidsbrillen beschermt minder tegen slag dan de glazen. **WAARSCHUWING:** De veiligheidsbril kan slag doorgeven aan brillen/lenzen die gedragen worden onder de oogbeschermer.

DA ØJENBESKYTTELSE EN166:2001

Der kan findes en kopi af denne vejledning og overensstemmelseserklæringen for produktet på produktsiden: documents.jspsafety.com - ADVARSEL!: Hvis stel og linse har forskellige certificeringsmærker (F, B eller A), skal det laveste niveau være gældende for hele øjenbeskyttelsesproduktet.

EN166	Den europæiske standard for øjenbeskyttelse til brug i industrien
#	Svejsefilterklasse nr. (EN169)
2 or 2C-#	Ultraviolet filter (C = god farvegenkendelse) og klassenr. (EN170)
4-#	Infrarødt filters ydelse og klassenr. (EN171)
5-#	Solrefleksfilterets ydelse og klassenr. (EN172)
	Producentens varemærke
1	Tal, der angiver optikklassen, 1 er høj, 3 er lav
S	Opfylder kravene til øget styrke
F	Tåler stød med lav energi fra partikler med høj hastighed
B	Tåler stød med middelhøj energi fra partikler med høj hastighed
T	Hvis der kræves beskyttelse ved ekstreme temperaturer, skal du vælge briller med et T efter stødmarkeringen
3	Beskyttelse mod væskedråber
4	Beskyttelse mod store støvpartikler
5	Beskyttelse mod gasser og fine partikler
8	Modstår elektrisk bue med kortslutning
9	Modstår flydende metal
N	Modstår dug/tåge iht. EN166
K	Modstår overfladiske skader fra fine partikler iht. EN166
H	Øjenbeskyttelsen er designet til at passe til et lille hoved

CE	I overensstemmelse med EU-lovgivningen 2016/425
Z87	ANSI-standarden for øjenbeskyttelse i industrien
+	Øjenbeskyttelsen er stødklassificeret
H	Øjenbeskyttelsen er designet til at passe til et lille hoved
W#	Svejsefilter og klassenr.
U#	UV-filter og klassenr.
L#	Filter mod synligt lys og klassenr.
R#	IR-filter og klassenr.
V	Variabel toning
S	Specialglas
D3	Beskyttelse mod væskedråber
D4	Beskyttelse mod store støvpartikler
D5	Beskyttelse mod fine partikler
TP TC 019/2011	Tekniske regler i den Eurasiske Region om sikkerhed i forbindelse med personlige værnemidler
EAC	Overholdelse af de tekniske regler
*	Ridsefast belægning /anti-dug-belægning
	Bortskaffes i henhold til gældende lokal lovgivning

ANVENDELSE, OPBEVARING, VEDLIGEHOLDELSE: Når øjenbekytteren anvendes, skal det sikres, at den passer behageligt over øjnene. Når denne øjenbeskytter ikke er i brug, eller mens den transporteres, bør den opbevares i en beholder, således at den ikke udsættes for direkte sollys, ikke kan komme i kontakt med kemikalier og slibende midler, samt at den ikke kan blive beskadiget pga. fysisk kontakt med hårde flader/genstande. For at rengøre/desinficere skylles den i en 1% opløsning af et mildt rengøringsmiddel og tørres med en blød klud. BENYT IKKE slibende rengøringsmidler. **ADVARSEL!** Hvis linsen bliver ridset eller beskadiget bør øjenbeskytteren udskiftes. Under normale omstændigheder bør øjenbeskytteren yde tilstrækkelig beskyttelse i 5 år. **ADVARSEL!** Stellet kan forårsage allergiske reaktioner hos udsatte personer, når det er i kontakt med huden. Skulle det ske, bør der søges læge. Disse øjenbeskytteres stel yder mindre beskyttelse mod slag end linserne. **ADVARSEL!** Disse øjenbeskyttere kan evt overføre virkningen af slag til briller/kontaktlinser, brugeren har på under øjenbeskytteren.

NO ØJENBESKYTTER EN166:2001

En kopi av denne bruksanvisningen og produktets samsvarserklæring finnes på produktsiden: documents.jspsafety.com - ADVARSEL!: Hvis rammen og linsen viser forskjellige sertifiseringsmerker (F, B eller A), skal det laveste nivået gjelde for hele øyevernproduktet.

EN166	Europeisk standard for øyevern til industrien
#	Sveisefilter klasse # (EN169)
2 or 2C-#	Ultrafiolettfilter (C = god fargegjenkjenning) og klasse # (EN170)
4-#	Infrarødfilter effektivitet og klasse # (EN171)
5-#	Blendingsfilter effektivitet og klasse # (EN172)
	Produsentenes varemerke
1	Nummer som angir optisk klasse, 1 er høy 3 er lav
S	Oppfyller kravene til større robusthet
F	Motstår lav støtpåvirkning fra høyhastighetspartikler
B	Motstår middels høy støtpåvirkning fra høyhastighetspartikler
T	Hvis det kreves beskyttelse ved ekstreme temperaturer, må du velge øyevern som har en T etter støtbokstaven
3	Beskyttelse mot væskedråper
4	Beskyttelse mot store støvpartikler
5	Beskyttelse mot gass og fine partikler
8	Motstandsdyktig mot lysbuekortslutning
9	Motstandsdyktig mot smeltede metaller
N	EN166 motstandsdyktig mot tåkeeffekt/dugging
K	EN166 Motstandsdyktig mot overflateskade fra småpartikler
H	Øyevernet er konstruert for å passe til et lite hode

CE	I samsvar med europeisk lovgivning 2016/425
Z87	ANSI-standard for industrivernebriller
+	Øyevernet er støtklassifisert
H	Øyevernet er konstruert for å passe til et lite hode
W#	Sveisefilter og klasse #
U#	UV-filter og klasse #
L#	Synlig lys-filter og klasse #
R#	IR-filter og klasse #
V	Variabel farge
S	Spesialglass
D3	Beskyttelse mot væskedråper
D4	Beskyttelse mot store støvpartikler
D5	Beskyttelse mot fine partikler
TP TC 019/2011	Tekniske forskrifter fra Den eurasiske union om sikkerhet ved personlig verneutstyr
EAC	I samsvar med tekniske forskrifter
*	Ripefast / antiduggbelegg
	Avhendes i samsvar med lokale forskrifter

BRUK, LAGRING, VEDLIKEHOLD: Under bruk, pass på at øyebeskytteren passer behagelig over øynene. Når den ikke brukes eller er under transport bør denne øyebeskytteren lagres i en beholder slik at den ikke utsettes for direkte sollys, holdes unna kjemikalier og slipemidler og ikke kan skades av fysisk kontakt med harde overflater/gjenstander. For å rense/desinfisere, skyll i 1 % oppløsning med mildt rensemiddel og tørk med en myk klut. IKKE BRUK slipemidler. **ADVARSEL!** Hvis linsen får skrap eller skader, bør øyebeskytteren erstattes. Under normale omstendigheter bør øyebeskytteren gi tilstrekkelig beskytelse i 5 år. **ADVARSEL!** Når innfatningen kommer i kontakt med huden, kan den gi allergiske reaksjoner hos mottakelige personer. Skulle det være tilfellet, bør man rådføre seg med lege. Innfatningen til disse øyebeskytterne gir mindre beskyttelse mot slag enn linsen. **ADVARSEL!** Disse øyebeskytterne kan overføre tilslag til briller omsluttet av øyebeskytteren.

SV ÖGONSKYDD EN166:2001

En kopia av den här handboken och försäkran om överensstämmelse för produkten finns på produktsidan: documents.jspsafety.com - VARNING!: Om bågen och linserna visar olika certifieringsmärken (F, B eller A), ska den lägsta nivån gälla för skyddsglasögonen.

EN166	Europeisk standard för ögonskydd för industriellt bruk
#	Svetsfilterklass # (EN169)
2 or 2C-#	Filter mot ultraviolett ljus (C = bra färgigenkänning) och klassnr (EN170)
4-#	Filter mot infraröd strålning och klassnr (EN171)
5-#	Solskyddsfunktion och klassnr (EN172)
	Tillverkarens varumärke
1	Siffra som motsvarar optisk klass, 1 är hög och 3 är låg
S	Uppfyller kraven på ökad tålighet
F	Står emot slag med låg energi från partiklar i hög hastighet
B	Står emot slag med medelhög energi från partiklar i hög hastighet
T	Om det krävs skydd vid extrema temperaturer, välj ögonskydd med ett T efter energimarkeringen
3	Skydd mot vätskedroppar
4	Skydd mot stora dammpartiklar
5	Skydd mot gaser och fina partiklar
8	Beständighet mot ljusbågar
9	Beständighet mot smälta metaller
N	EN166 Beständighet mot kondensation/igenimning
K	EN166 Beständighet mot ytskador på grund av fina partiklar
H	Ögonskyddet har utformats för att passa ett mindre huvud

CE	Uppfyller europeisk lagstiftning 2016/425
Z87	ANSI-standard för ögonskydd för industriellt bruk
+	Ögonskyddet är klassat för anslagsenergi
H	Ögonskyddet har utformats för att passa ett mindre huvud
W#	Svetsfilter och klassnr
U#	UV-filer och klassnr
L#	Filter för synbart ljus och klassnr
R#	IR-filter och klassnr
V	Variabel färgton
S	Speciallinser
D3	Skydd mot vätskedroppar
D4	Skydd mot stora dammpartiklar
D5	Skydd mot fina partiklar
TP TC 019/2011	Eurasiska unionens tekniska föreskrifter om personlig säkerhetsutrustning
EAC	Efterlevnad av de tekniska föreskrifterna
*	Repskyddade/imbehandlade
	Sopsortera enligt lokala föreskrifter

ANVÄNDNING, FÖRVARING, UNDERHÅLL: Var noga med att ögonskyddet passar bekvämt över ögonen när det används. När ögonskydden inte används eller under transport, ska de förvaras i en behållare som skyddar dem från direkt solljus, kemikalier och frätande eller slipande medel, samt inte skadas fysiskt av hårda ytor/föremål. För att rengöra/desinficera, skölj i en 1-procentig mild tvålbaserad rengöringslösning och torka med en mjuk trasa. ANVÄND INTE frätande eller slipande rengöringsmedel. **VARNING!** Om linsen skrapas eller skadas ska ögonskyddet bytas ut. Under normala omständigheter ska ögonskyddet ge adekvat skydd i 5 år. **VARNING!** När bågarna kommer i kontakt med huden kan de orsaka en allergisk reaktion hos känsliga individer, om detta sker ska läkare kontaktas. Ramen kring ögonskydden kan ge mindre skydd mot slag och stötar än själva linsen. **VARNING!** Ögonskydden kan överföra slag och stötar till glasögon eller liknande som bärs under ögonskyddet.

FI SILMÄSUOJAIN EN166:2001

Tämän käyttöohjeen kopio ja tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyvät tuotesivulta: documents.jspsafety.com - VAROITUS!: Jos kehyksessä ja linssissä on eri sertifiointimerkit (F, B tai A), koko suojalaseja on käsiteltävä alhaisimman suojaustason mukaan.

EN166	Ammattikäyttöön tarkoitettujen silmiensuojaimien eurooppalainen standardi
#	Hitsaussuodatinluokka # (EN169)
2 or 2C-#	Ultraviolettisuodatin (C = hyvä värintunnistus) ja luokka # (EN170)
4-#	Infrapunasuodattimen suorituskyky ja luokka # (EN171)
5-#	Sunglare filter performance & grade # (EN172)
	Manufacturers Trademark
1	Optista luokkaa merkitsevä numero, 1 on korkea ja 3 on alhainen
S	Täyttää parannettua jäykkyyttä koskevat vaatimukset
F	Kestää suurinopeuksisten hiukkasten pienienergisen iskun
B	Kestää suurinopeuksisten hiukkasten keskienergisen iskun
T	Jos edellytetään suojausta äärimmäisissä lämpötiloissa, valitse silmiensuojain, jossa iskumerkinnän jälkeen on T
3	Suojaus nestepisaroilta
4	Suojaus suurilta pölyhiukkasilta
5	Suojaus kaasulta ja pieniltä pölyhiukkasilta
8	Suojaus oikosulun aiheuttamilta valokaarilta
9	Suojaus sulametalleilta
N	EN166 suojaus kostumiselta/huurtumiselta
K	EN166 pinnan suojaus pienhiukkasilta
H	Silmiensuojain on suunniteltu sopimaan pieneen päähän

CE	Noudattaa eurooppalaista lainsäädäntöä 2016/425
Z87	Ammattikäyttöön tarkoitettujen silmiensuojaimien ANSI-standardi
+	Silmiensuojaimella on iskuluokitus
H	Silmiensuojain on suunniteltu sopimaan pieneen päähän
W#	Hitsaussuodatin ja luokka #
U#	UV-suodatin ja luokka #
L#	Näkyvän valon suodatin ja luokka #
R#	Infrapunasuodatin ja luokka #
V	Vaihtuva värisävy
S	Erikoiskäyttölinssit
D3	Suojaus nestepisaroilta
D4	Suojaus suurilta pölyhiukkasilta
D5	Suojaus pieniltä pölyhiukkasilta
TP TC 019/2011	Euraasian unionin tekninen määräys koskien henkilösuojaimien turvallisuutta
EAC	Teknisten määräysten vaatimustenmukaisuus
*	Naarmuuntumaton ja huurtumaton pinnoite
	Hävitys paikallisten määräysten mukaan

KÄYTTÖ, SÄILYTYS, HUOLTO: Varmista käytön aikana, että silmäsuojain istuu mukavasti silmillä. Kun tätä silmäsuojainta ei käytetä tai sitä kuljetetaan, sitä tulee säilyttää kotelossa niin, ettei se altistu suoralle auringonvalolle, kemikaaleille eikä hankaaville aineille eivätkä kovien pintojen tai esineiden iskut voi vahingoittaa sitä. Puhdista tai desinfioi huuhtelemalla 1 % miedon pesuaineen liuoksessa ja kuivaa pehmeällä liinalla. ÄLÄ KÄYTÄ hankaavia puhdistusaineita. **VAROITUS!** Jos linssi naarmuuntuu tai vaurioituu, silmäsuojain tulee vaihtaa uuteen. Normaalioloissa silmäsuojaimen odotetaan antavan riittävää suojaa 5:ksi vuodeksi. **VAROITUS!** Missä kehys koskettaa ihoon, se voi aiheuttaa yliherkille henkilöille allergisia reaktioita. Jos näin tapahtuu, lääkäriltä tulee pyytää neuvoa. Näiden silmäsuojainten kehys antaa vähemmän suojaa iskuilta kuin linssi. **VAROITUS!** Nämä silmäsuojaimet voivat välittää iskuvoimia silmäsuojaimen sisällä oleviin silmälaseihin.

ES GAFAS DE SEGURIDAD EN166:2001

Se puede encontrar una copia de este manual y la Declaración de conformidad para el producto en la página del producto: documents.jspsafety.com - ¡ATENCION!: Si la montura y la lente muestran distintas marcas de certificación (F, B o A), se deberá asignar el nivel más bajo a la totalidad de las gafas de seguridad.

EN166	The European St Norma europea para la protección industrial de ojos andard for Industrial Eye Protection
#	Filtro de soldadura Nº. de clasificación (EN169)
2 or 2C-#	Filtro ultravioleta (C = buen reconocimiento del color) y Nº. de clasificación (EN170)
4-#	Rendimiento del filtro de infrarrojos y Nº. de clasificación (EN171)
5-#	Rendimiento del filtro de protección solar y Nº. de clasificación (EN172)
	Marca comercial del fabricante
1	Número que hace referencia a la clase óptica, 1 es alta y 3 es baja
S	Cumple los requisitos para conseguir una mayor resistencia
F	Resiste impactos de escasa fuerza de partículas a gran velocidad
B	Resiste impactos de fuerza media de partículas a gran velocidad
T	Si necesita protección a temperaturas extremas, seleccione gafas que incluyan una T después de la marca de impacto
3	Protección frente a gotas de líquido
4	Protección frente a grandes partículas de polvo
5	Protección frente a gases y partículas finas
8	Resistente a arco eléctrico de cortocircuito
9	Resistente a metales fundidos
N	EN166 Resistencia al empañamiento/nebulización
K	EN166 Resistencia al deterioro superficial por partículas finas
H	Las gafas protectoras están diseñadas para adaptarse a cabezas de pequeño tamaño

CE	De conformidad con la legislación europea 2016/425
Z87	Norma ANSI para la protección industrial de ojos
+	Las gafas protectoras tienen una calificación de resistencia a impactos
H	Las gafas protectoras están diseñadas para adaptarse a cabezas de pequeño tamaño
W#	Filtro de soldadura y Nº. de clasificación
U#	Filtro ultravioleta y Nº. de clasificación
L#	Filtro de luz visible y Nº. de clasificación
R#	Filtro de infrarrojos y Nº. de clasificación
V	Tintura variable
S	Lentes para fines específicos
D3	Protección frente a gotas de líquido
D4	Protección frente a grandes partículas de polvo
D5	Protección frente a partículas finas
TP TC 019/2011	Regulación técnica de la Unión Euroasiática sobre seguridad de equipos de protección personal
EAC	De conformidad con la regulación técnica
*	De conformidad con la regulación técnica
	Eliminación de desechos de acuerdo con la legislación local

UTILIZACION, ALMACENAJE Y MANTENIMIENTO: Asegurar que el protector ocular esté ajustado cómodamente sobre los ojos durante su uso. Cuando no está siendo usado o durante el transporte, este gafas protectoras debe ser guardado en un recipiente de tal modo que no reciba radiación directa de rayos solares, se encuentre fuera del alcance de productos químicos y sustancias abrasivas y no quede expuesto a daños por contacto físico con superficies o artículos duros. Para limpiar o desinfecter, lavar en una solución de agua con detergente suave y secar con un paño suave. NO USAR limpiadores abrasivos. **¡ATENCION!** Debería reemplazarse el protector ocular en caso de que las lentes se dañasen. Bajo circunstancias normales, este protector ocular debería ofrecer una adecuada protección durante 5 años. **¡ATENCION!** El armazón puede causar reacciones alérgicas al contacto con la piel en personas sensibles. El armazón de estas gafas protectoras asegura menos proteccion contra los impactos que las lentes. **¡ATENCION!** En caso de golpe contra el protector ocular, la vibracion del choque podria transmitirse a las gafas correctoras situadas por debajo de las gafas protectoras.

PT ÓCULOS DE SEGURANÇA EN166:2001

Uma cópia deste manual e a Declaração de Conformidade para o produto podem ser encontrados na página de produtos: documents.jspsafety.com - ATENÇÃO ! Se a armação e a lente apresentarem marcas de certificação diferentes (F, B ou A), deverá ser atribuido o nível mais baixo ao conjunto completo dos óculos de segurança.

EN166	A norma europeia relativa à proteção ocular para uso industrial
#	Classe do filtro de soldadura # (EN169)
2 or 2C-#	Filtro ultravioleta (C = bom reconhecimento de cores) e classe # (EN170)
4-#	Desempenho e classe do filtro de infravermelhos # (EN171)
5-#	Desempenho e classe do filtro de proteção solar # (EN172)
	Marca comercial registada do fabricante
1	Número que simboliza a classe ótica, 1 é elevado 3 é baixo
S	Em conformidade com os requisitos para robustez superior
F	Resistente ao impacto de baixa energia de partículas a alta velocidade
B	Resistente ao impacto de energia média de partículas a alta velocidade
T	Se for necessária proteção a temperaturas extremas, opte por uma proteção ocular com um T após a marcação relativa ao impacto
3	Proteção contra gotículas líquidas
4	Proteção contra partículas de pó grandes
5	Proteção contra gases e partículas finas
8	Resistente a arco elétrico de curto-circuito
9	Resistente a metais fundidos
N	EN166 Resistência a nebulização/condensação
K	EN166 Resistência a danos da superfície por partículas finas
H	A proteção ocular foi concebida para se ajustar a cabeças pequenas

CE	Conformidade com a legislação europeia 2016/425
Z87	A norma ANSI relativa à proteção ocular para uso industrial
+	A proteção ocular é resistente a impactos
H	A proteção ocular foi concebida para se ajustar a cabeças pequenas
W#	Classe do filtro de soldadura #
U#	Filtro UV e classe #
L#	Filtro de luz visível e classe #
R#	Filtro de IV e classe #
V	Coloração variável
S	Lentes especiais
D3	Proteção contra gotículas líquidas
D4	Proteção contra partículas de pó grandes
D5	Proteção contra partículas finas
TP TC 019/2011	A regulamentação técnica da União Eurasiática em matéria de segurança de EPI
EAC	Conformidade com a regulamentação técnica
*	Revestimento antirriscos/antiembaciamento
	Eliminação de acordo com a legislação local

INSTRUÇÕES DE USO, ARMAZENAGEM E MANUTENÇÃO: Quando usar, verifique sempre que os óculos de protecção estejam confortavelmente ajustados. Quando não utilizados ou durante o seu transporte, os óculos deverão ser colocados num estojo de modo a protegê-los das radiações directas da luz do sol, dos produtos químicos e substâncias abrasivas e para que não sejam danificadas pelo contacto físico com superfícies ou artigos duros. Para limpar e desinfectar, lave-os numa solução com 1% de detergente e enxugue-os com um pano macio. Não limpe com substâncias abrasivas. **ATENÇÃO !** Caso as lentes estejam riscadas ou danificadas, os óculos de protecção deverão ser substituídos. Em condições de uso normais, os óculos de protecção oferecem uma protecção adecuada durante 5 anos. **ATENÇÃO !** A armação em contacto com a pele poderá causar reacções alérgicas em pessoas sensíveis. Dado o caso, consulte um médico. A armação destes óculos de protecção proporciona menos protecção contra os impactos do que as lentes. **ATENÇÃO !** Em caso de impacto sobre os óculos de protecção, estes últimos poderão transmitir uma vibração aos óculos correctores usados debaixo dos ditos.

IT OCCHIALI PROTETTIVI EN166:2001

Una copia del presente manuale e la Dichiarazione di Conformità del prodotto sono a disposizione nella pagina prodotto: documents.jspsafety.com - ATTENZIONE!: Se la montatura e le lenti presentano marchi di certificazione diversi (F, B o A), agli occhiali di sicurezza considerati nella loro interezza va assegnato il livello più basso.

EN166	Standard europeo per la protezione degli occhi nell'industria
#	Categoria dei filtri per la saldatura # (EN169)
2 or 2C-#	Filtri per raggi ultravioletti (C = buon riconoscimento dei colori) e categoria # (EN170)
4-#	Prestazioni e categoria dei filtri infrarossi # (EN171)
5-#	Prestazioni e categoria dei filtri per la protezione dalle radiazioni solari # (EN172)
	Marchi dei produttori
1	Numero che indica la classe ottica, dove 1 rappresenta la classe più elevata e 3 la più bassa
S	Rispetta i requisiti di robustezza
F	Resiste al basso impatto energetico delle particelle ad alta velocità
B	Resiste al medio impatto energetico determinato dalle particelle ad alta velocità
T	Se si richiede protezione a temperature estreme, optare per occhiali contrassegnati dalla lettera T dopo la marcatura relativa alla resistenza all'impatto
3	Protezione da gocce di liquido
4	Protezione da particelle di polvere grandi
5	Protezione da gas e particelle fini
8	Resistente agli archi elettrici da cortocircuito
9	Resistente ai metalli fusi
N	Resistenza EN166 alla nebbia
K	Resistenza EN166 al danneggiamento superficiale provocato da particelle fini
H	Protettore oculare di taglia piccola

CE	Conformità alla legislazione europea 2016/425
Z87	Standard ANSI per la protezione oculare nell'industria
+	Il protettore oculare è resistente agli impatti
H	Protettore oculare di taglia piccola
W#	Filtri per la saldatura e categoria #
U#	Filtri per raggi UV e categoria #
L#	Filtri per spettro visibile e categoria #
R#	Filtri infrarossi e categoria #
V	Colore variabile
S	Lenti per scopi speciali
D3	Protezione da gocce di liquido
D4	Protezione da particelle di polvere grandi
D5	Protezione da particelle fini
TP TC 019/2011	Regolamento tecnico dell'Unione eurasiatica sulla sicurezza dei DPI
EAC	Conformità al regolamento tecnico
*	Con rivestimento antigraffio e antipolvere
	Smaltire nel rispetto della legislazione locale

USO, CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE: Durante l 'uso accertarsi che gli occhiali calzino comodamente sugli occhi. Quando non viene utilizzato, o durante il trasporto, il occhiali protettivi deve essere conservato in un contenitore, protetto dalla luce diretta del sole, da sostanze chimiche e abrasive e da urti contro superfici/oggetti. Per pulire/disinfettare, usate una soluzione di detergente all ' 1% ed asciugate con un panno morbido. Asciugare con un panno morbido. NON USARE prodotti abrasivi. **ATTENZIONE!** Qualora le lenti risultassero danneggiate o graffiate gli occhiali vanno sostituiti. Se usati in circostanze normali gli occhiali dovrebbero assicurare una protezione adeguata per 5 anni. **ATTENZIONE!** La montatura può provocare irritazioni cutanee ad individui sensibili. In questo caso, consultare un medico. La montatura di questi occhiali protettivi protegge in grado minore rispetto alle lenti. **ATTENZIONE!** Gli occhiali protettivi possono trasmettere la forza d'urto ad altri occhiali che siano indossati al di sotto di essi.

EL ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΜΑΤΙΩΝ EN166:2001

Μπορείτε να βρείτε ένα αντίγραφο του παρόντος εγχειριδίου και τη Δήλωση συμμόρφωσης για το προϊόν στη σελίδα προϊόντος: documents.jspsafety.com -ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προστατευτικό ματιών είναι κατάλληλο για χρήση στο κατώτερο τμήμα φακών ή γυαλιών.

EN166	Το Ευρωπαϊκό Πρότυπο για τα προστατευτικά ματιών για βιομηχανική χρήση
#	Φίλτρο για συγκόλληση ποιότητας αριθ. (EN169)
2 or 2C-#	Φίλτρο υπεριώδους ακτινοβολίας (C = καλή αναγνώριση χρώματος) και ποιότητα αριθ. (EN170)
4-#	Επιδόσεις και ποιότητα φίλτρων υπέρυθρης ακτινοβολίας αριθ. (EN171)
5-#	Επιδόσεις και ποιότητα φίλτρων ηλιακής θάμβωσης αριθ. (EN172)
	Εμπορικό σήμα κατασκευαστή
1	Αριθμός που επισημαίνει την οπτική κλάση, όπου 1 είναι υψηλή και 3 είναι χαμηλή
S	Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις για αυξημένη ανθεκτικότητα
F	Αντέχει σε κρούση χαμηλής ενέργειας από σωματίδια υψηλής ταχύτητας
B	Αντέχει σε κρούση μέσης ενέργειας από σωματίδια υψηλής ταχύτητας
T	Αν απαιτείται προστασία σε ακραίες τιμές θερμοκρασίας, επιλέξτε προστατευτικό ματιών που περιλαμβάνει το σύμβολο Τ μετά τη σήμανση κρούσης
3	Προστασία από σταγονίδια υγρού
4	Προστασία από μεγάλα σωματίδια σκόνης
5	Προστασία από αέρια και μικροσωματίδια
8	Ανθεκτικό σε ηλεκτρικό τόξο βραχυκυκλώματος
9	Ανθεκτικό σε τηγμένα μέταλλα
N	EN166 αντοχή σε θάμβωση/θόλωμα
K	EN166 αντοχή σε επιφανειακή ζημιά από μικροσωματίδια
H	Το προστατευτικό ματιών σχεδιάστηκε για να εφαρμόζει σε μικρό κεφάλι

CE	Συμμόρφωση με την Ευρωπαϊκή νομοθεσία 2016/425
Z87	Το Πρότυπο ANSI για τα προστατευτικά ματιών για βιομηχανική χρήση
+	Το προστατευτικό ματιών είναι διαβαθμισμένο για κρούση
H	Το προστατευτικό ματιών σχεδιάστηκε για να εφαρμόζει σε μικρό κεφάλι
W#	Φίλτρο συγκόλλησης και ποιότητα αριθ.
U#	Φίλτρο υπεριώδους ακτινοβολίας και ποιότητα αριθ.
L#	Φίλτρο ορατού φωτός και ποιότητα αριθ.
R#	Φίλτρο υπέρυθρης ακτινοβολίας και ποιότητα αριθ.
V	Μεταβλητή απόχρωση
S	Φακοί ειδικού σκοπού
D3	Προστασία από σταγονίδια υγρού
D4	Προστασία από μεγάλα σωματίδια σκόνης
D5	Προστασία από μικροσωματίδια
TP TC 019/2011	Ο τεχνικός κανονισμός της Ευρασιατικής Ένωσης για την ασφάλεια των ΜΑΠ
EAC	Συμμόρφωση με τον τεχνικό κανονισμό
*	Με αντιχαρακτική/αντιθαμπωτική επίστρωση
	Απόρριψη σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία

ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Κατά τη χρήση, σιγουρευτείτε ότι η προστασία ματιών εφαρμόζει άνετα στα μάτια. Σε περίπτωση που αυτή η προστασία ματιών δεν χρησιμοποιείται ή κατά την διάρκεια μεταφοράς της, πρέπει να αποθηκεύεται σε θήκη που δεν εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, μακριά από χημικές και καυστικές ουσίες και να μην μπορεί να υποστεί βλάβη από την επαφή με σκληρές επιφάνειες / αντικείμενα. Για να καθαρίσετε / απολυμάνετε, ξεπλύνετε σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού περιεκτικότητας 1% και στεγνώστε με ένα απαλό πανί. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ δραστικά καθαριστικά προϊόντα. Σε περίπτωση γρατζουνίσματος ή φθοράς των φακών, το προστατευτικό ματιών πρέπει να αντικαθίσταται. Υπό φυσιολογικές συνθήκες, το προστατευτικό ματιών παρέχει επαρκή προστασία για 5 έτη. Σε περίπτωση που ο σκελετός έρθει σε επαφή με το δέρμα ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση σε άτομα που παρουσιάζουν ευαισθησία. Στην προκειμένη περίπτωση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε ιατρό. Οι θήκες αυτής της προστασίας ματιών παρέχουν λιγότερη προστασία έναντι κρούσεων από ό,τι οι φακοί. Αυτό το προστατευτικό ματιών ενδέχεται να μεταδώσει κραδασμούς στα γυαλιά που βρίσκονται στο εσωτερικό του.

TR GÖZ KORUMA EN166:2001

Bu kılavuzun bir kopyası ve ürün için Uygunluk Beyanı, ürün sayfasında bulunabilir: documents.jspsafety.com - UYARI!: Çerçeve ve mercekte farklı sertifika işaretleri (F, B veya A), bulunduğu takdirde tüm koruyucu gözlük ürününe en düşük seviye atanmalıdır.

EN166	Avrupa Endüstriyel Göz Koruma Standardı
#	Kaynakçılık filtre sınıfı # (EN169)
2 or 2C-#	Ultraviyole filtresi (C = iyi renk algılama) ve sınıfı # (EN170)
4-#	Kızılötesi filtre performansı ve sınıfı # (EN171)
5-#	Güneş parlaması filtre performansı ve sınıfı # (EN172
	Üreticinin Ticari Markası
1	Optik sınıfı belirten sayı (1 yüksektir, 3 düşüktür)
S	Daha yüksek sağlamlık gereksinimlerini karşılar
F	Yüksek hızlı parçacıkların düşük enerjili etkilerine dayanır
B	Yüksek hızlı parçacıkların orta düzeyde enerjili etkilerine dayanır
T	Uç sıcaklık değerleri altında koruma gerekiyorsa etki işaretinden sonra T harfi bulunan gözlükler seçin
3	Sıvı damlacıklarına karşı koruma
4	Büyük toz taneciklerine karşı koruma
5	Gazlara ve küçük taneciklere karşı koruma
8	Kısa devre elektrik arkına karşı dayanıklı
9	Erimiş metallere karşı dayanıklı
N	EN166 sislenmeye/buğulanmaya dayanıklılık
K	EN166 İnce tanelerin yüzeye zarar vermesine karşı dayanıklılık
H	Göz koruyucu küçük bir kafaya uyacak şekilde tasarlanmıştır

CE	Avrupa yönetmeliklerine uyumluluk 2016/425
Z87	Endüstriyel Göz Koruma için ANSI Standardı
+	Göz koruyucu darbelere dayanıklıdır
H	Göz koruyucu küçük bir kafaya uyacak şekilde tasarlanmıştır
W#	Kaynakçılık filtre ve sınıfı #
U#	Ultraviyole filtresi ve sınıfı #
L#	Görülebilen ışık filtresi ve sınıfı #
R#	Kızılötesi filtresi ve sınıfı #
V	Değişken tonlama
S	Özel amaçlı mercekler
D3	Sıvı damlacıklarına karşı koruma
D4	Büyük toz taneciklerine karşı koruma
D5	İnce taneciklere karşı koruma
TP TC 019/2011	Avrasya Birliği PPE (Kişisel Koruyucu Ekipmanlar) Emniyeti Teknik Yönetmeliği
EAC	Teknik Yönetmeliğe uygunluk
*	Çizilme önleyici/buğu önleyici kaplamalı
	Yerel yasalara uygun olarak imha edilmelidir

KULLANIM, SAKLAMA, BAKIM: Kullanımdayken göz korumanın göz çevresine iyi oturduğundan emin olun. Kullanılmadığında veya taşırken bu göz koruma direkt günışığı almayacak şekilde, kimyasallardan ve aşındırıcı maddelerden uzakta, sert yüzeyler/cisimlerle temas halinde olmayacak şekilde bir pakette saklanmalıdır. Temizlemek/dezenfekte etmek için,%1 solüsyonlu yumuşak bir deterjanla durulayın ve yumuşak bir bezle kurulayın. Aşındırıcı temizleyiciler KULLANMAYIN. **UYARI!** Eğer lens çizilir ya da zarar görürse; ürünü yenilemeniz gerekir. Normal şartlar altında ürün 5 yıllık kullanıma uygundur. **UYARI!** Çerçeve, deriyle temas halindeyken hassas bireylerde alerjik reaksiyonlar yaratabilir. Bu durumda doktor tavsiyesine başvurulmalıdır. Bu göz korumaların çerçeveleri darbeye karşı, lensten daha düşük koruma sağlarlar. **UYARI!** Bu göz korumalar, altlarına takılan gözlüklere darbeleri iletebilirler.

PL OKULARY OCHRONNE EN166:2001

Kopia tej instrukcji i deklaracja zgodności produktu są dostępne na stronie produktu: documents.jspsafety.com - UWAGA: Jeżeli na oprawie i soczewkach znajdują się różne znaki certyfikacji (F, B lub A), należy przyjąć, że niższa z klas dotyczy całego produktu ochrony oczu.

EN166	Norma europejska dotycząca ochrony wzroku w przemyśle
#	Nr klasy filtra spawalniczego (EN169)
2 or 2C-#	Filtr ultrafioletowy (C = poprawne rozpoznawanie kolorów) i nr klasy (EN170)
4-#	Wydajność filtra podczerwieni i nr klasy (EN171)
5-#	Wydajność filtra przeciwsłonecznego i nr klasy (EN172)
	Znak handlowy producenta
1	Liczba oznaczająca klasę optyczną, 1 – wysoka, 3 – niska
S	Spełnia wymagania zwiększonej wytrzymałości
F	Wytrzymuje uderzenie o małej energii spowodowane przez cząstki o dużej prędkości
B	Wytrzymuje uderzenie o średniej energii spowodowane przez cząstki o dużej prędkości
T	Jeśli jest wymagana ochrona przy ekstremalnych temperaturach, należy wybrać okulary ochronne opisane literą T po oznaczeniu dotyczącym uderzeń
3	Ochrona przed kroplami cieczy
4	Ochrona przed dużymi cząstkami pyłu
5	Ochrona przed gazami i drobnymi cząstkami
8	Odporność na łuk elektryczny krótkiego spięcia
9	Odporność na stopione metale
N	EN166 odporność na zaparowanie/zamglenie
K	EN166 odporność powierzchni na uszkodzenia przez drobne cząstki
H	Osłona oczu pasuje również na małą głowę

CE	Zgodność z europejskim prawodawstwem 2016/425
Z87	Norma ANSI dotycząca ochrony wzroku w przemyśle
+	Osłona oczu jest odporna na uderzenia
H	Osłona oczu pasuje również na małą głowę
W#	Filtr spawalniczy i nr klasy
U#	Filtr UV i nr klasy
L#	Filtr światła widzialnego i nr klasy
R#	Filtr podczerwieni i nr klasy
V	Zmienne przyciemnienie
S	Specjalne soczewki
D3	Ochrona przed kroplami cieczy
D4	Ochrona przed dużymi cząstkami pyłu
D5	Ochrona przed drobnymi cząstkami
TP TC 019/2011	Rozporządzenie techniczne Unii Euroazjatyckiej w sprawie bezpieczeństwa środków ochrony osobistej
EAC	Zgodność z rozporządzeniem technicznym
*	Powłoka zapobiegająca zarysowaniom/zaparowywaniu
	Utylizacja zgodnie z lokalnymi przepisami

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA, PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI: Przed zastosowaniem, upewnić się czy okulary odpowiednio zostały założone. W razie ich ściągnięcia lub transportu, umieścić w pojemniku, tak aby były chronione przed bezpośrednim padaniem słońca, środkami chemicznymi lub substancjami ścierającymi i aby nie zostały uszkodzone w wyniku bezpośredniego kontaktu z twardymi powierzchniami lub przedmiotami. Czyścić lub dezynfekować w 1% roztworze detergentu i wytrzeć miękką ściereczką. Nie stosować ostrych środków czyszczących. **UWAGA:** Okulary ochronne powinny być wymienione jeśli szkła uległy uszkodzeniu lub zostały porysowane. W normalnych warunkach użytkowania, okulary ochronne zapewniają wystarczające zabezpieczenie na okres 5 lat. **UWAGA:** Przy bezpośrednim kontakcie ze skórą, oprawka może spowodować reakcje alergiczne u niektórych użytkowników. Oprawka może spowodować podrażnienia w kontakcie ze skórą u osób szczególnie wrażliwych. Oprawka zapewnia zabezpieczenie przed uderzeniem w mniejszym stopniu niż szkła. **UWAGA:** W przypadku uderzenia w okulary ochronne, mogą one przenieść wibracje bardziej lub mniej intensywną na okulary korekcyjne, które są noszone pod nimi.

HU ÁLTALÁNOS SZEMVÉDELEM EN166:2001

A termék útmutatója és a megfelelőségi nyilatkozat a következő termékbemutató weboldalon is megtalálható: documents.jspsafety.com - VIGYÁZAT: Ha a kereten és a lencséken eltérő besorolási jelzések (F, B vagy A) találhatók, a legalacsonyabb szintű jelzést kell vonatkoztatni az egész termékre.

EN166	Ipari szemvédelemről szóló európai szabvány
#	Hegesztőszűrő fokozata (EN169)
2 or 2C-#	Ultraibolya-szűrő (C = jó színfelismerés) és fokozata (EN170)
4-#	Infravörös sugárzás elleni szűrő teljesítménye és fokozata (EN171)
5-#	Napfény tükröződése elleni szűrő teljesítménye és fokozata (EN172)
	Gyártói védjegy
1	Az optikai osztályt jelölő szám (1 = magas, 3 = alacsony)
S	Teljesíti a fokozott stabilitás követelményeit
F	Ellenáll a nagy sebességű részecskék alacsony energiahatású becsapódásának
B	Ellenáll a nagy sebességű részecskék közepes energiahatású becsapódásának
T	Ha szélsőséges hőmérséklet elleni védelemre van szükség, olyan szemvédő eszközt válasszon, amelynél a behatásokra vonatkozó jelölést a „T" betű követi
3	Folyadékcseppek elleni védelem
4	Nagyméretű porrészecskék elleni védelem
5	Gázok és finom részecskék elleni védelem
8	Rövidzárlat okozta elektromos ív elleni védelem
9	Olvadt fémek elleni védelem
N	EN166 párásodás elleni védelem
K	EN166 finom részecskék okozta felületi sérülés elleni védelem
H	Kis fejhez is alkalmas szemvédő eszköz

CE	Megfelel az európai jogszabályoknak 2016/425
Z87	Ipari szemvédelemről szóló ANSI szabvány
+	A szemvédő eszköz a behatások elleni védelmi fokozattal rendelkezik
H	Kis fejhez is alkalmas szemvédő eszköz
W#	Hegesztőszűrő és fokozata
U#	UV-szűrő és fokozata
L#	Láthatófény-szűrő és fokozata
R#	Infravörös fény elleni szűrő és fokozata
V	Többféle színezet
S	Speciális lencsék
D3	Folyadékcseppek elleni védelem
D4	Nagyméretű porrészecskék elleni védelem
D5	Finom részecskék elleni védelem
TP TC 019/2011	Az Eurázsiai Unió műszaki előírásai az egyéni védőeszközök biztonságáról
EAC	Megfelel a műszaki előírásoknak
*	Karcálló és páramentes bevonat
	Hulladékkezelését a helyi előírásoknak megfelelően végezze

HASZNÁLATI, RAKTÁROZÁSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASITÁS: Használat elott kérjük gyozodjön meg a szemüvegek megfelelo csomagolásáról. Használat után helyezze el a szemüveget egy védotokban, hogy a nap sugárzásától, vegyi anyagoktól, eros mechanikai behatásoktól védve legyen. Maximum 1%-os töménységu háztartási mosogató szerrel és puha ruhával tisztítsa. Maró hatású szereket tisztításra ne használjon. **VIGYÁZAT:** A védőszemüveget cserélni kell, ha a látómezo karcolódott vagy más módon sérült. Megfelelo használat esetén a védőszemüveg akár 5 évig is viselheto. **VIGYÁZAT:** A keret érzékeny boruekénél allergiát , különösen érzékeny boruekénél irritációt okozhat. **VIGYÁZAT:** Mechanikai behatás esetén a keret kisebb - nagyobb mértéku vibrációt továbbíthat az arcra, fejre, illetve a védőszemüveg alatt viselt optikai szemüvegre.

CS OCHRANA ZRAKU EN166:2001

Kopie tohoto návodu a prohlášení o shodě k tomuto výrobku jsou uvedeny na straně produktu: documents.jspsafety.com - UPOZORNĚNÍ!: Pokud se značky osvědčení (F, B nebo A) na rámu a skle liší, celému prostředku pro ochranu očí musí být přiřazena nejnižší z úrovní ochrany.

EN166	Evropská norma pro ochranu očí v průmyslu
#	Třída filtru pro svařování # (EN169)
2 or 2C-#	Filtr proti ultrafialovému záření (C = dobré rozpoznání barev) a třída # (EN170)
4-#	Výkonnost a třída filtru proti infračervenému záření # (EN171)
5-#	Výkonnost a třída filtru proti oslnění sluncem # (EN172)
	Ochranná známka výrobce
1	Číslo optické třídy, 1 je vysoká, 3 je nízká
S	Splňuje požadavky na zvýšenou robustnost
F	Odolá mírným nárazům vysokorychlostních částic
B	Odolá středním nárazům vysokorychlostních částic
T	Požadujete-li ochranu při extrémních teplotách, zvolte ochranné prostředky na oči se znakem T za označením odolnosti proti nárazu
3	Ochrana proti kapkám
4	Ochrana proti velkým prachovým částicím
5	Ochrana proti plynům a jemným částicím
8	Odolnost proti elektrickému oblouku
9	Odolnost proti roztavenému kovu
N	EN166 odolnost proti poškození povrchu jemnými částicemi
K	EN166 odolnost proti poškození povrchu jemnými částicemi
H	Chránič očí je určen na menší velikost hlavy

CE	Shoda s evropskou legislativou 2016/425
Z87	Norma ANSI pro ochranu očí v průmyslu
+	Chránič očí je odolný proti nárazu
H	Chránič očí je určen na menší velikost hlavy
W#	Filtr pro svařování a třída #
U#	UV filtr a třída #
L#	Filtr viditelného světla a třída #
R#	Filtr proti infračervenému záření a třída #
V	Variabilní zbarvení
S	Čočky pro speciální účely
D3	Ochrana proti kapkám
D4	Ochrana proti velkým prachovým částicím
D5	Ochrana proti jemným částicím
TP TC 019/2011	Technický předpis Euroasijské unie o bezpečnosti osobních ochranných pomůcek
EAC	Shoda s technickými směrnicemi
*	Vrstva odolná proti poškrábání a zamlžování
	Likvidace ve shodě s místními zákony

POUŽITÍ, USKLADNĚNÍ, ÚDRŽBA: Při používání zajistěte, aby byla ochranná pomůcka pohodlně nasazena na očích. Když tuto ochranu zraku nepoužíváte nebo během přepravy, uskladněte sluchátka do pouzdra, aby byla mimo přímé slunce, od dosahu chemikálií a brusných látek a aby nedošlo k poškození fyzickým kontaktem s tvrdými povrchy/předměty. Pro vyčištění/dezinfekci opláchněte v 1% roztoku jemného čistidla a osušte měkkým hadříkem. NEPOUŽÍVEJTE brusná čistidla. **UPOZORNĚNÍ!** Pokud jsou čočky poškrábané nebo poškozené, vyměňte ochrannou pomůcku. Za normálních podmínek by měla ochranná pomůcka sloužit 5 roky. **UPOZORNĚNÍ!** Rám může při kontaktu s pokožkou způsobit alergické reakce citlivých osob, pokud tomu tak je, vyhledejte lékařskou pomoc. Pouzdra těchto ochranných pomůcek poskytují menší ochranu proti nárazu než čočky. **UPOZORNĚNÍ!** Tyto ochranné pomůcky mohou přenášet dopad na brýle, které jsou pod nimi.

SK VŠEOBECNÁ OCHRANA ZRAKU EN166:2001

Tento návod na používanie a vyhlásenie o zhode vzťahujúce sa na tento výrobok je k dispozícii na produktovej webovej stránke: documents.jspsafety.com - VAROVANIE!: Ak sú na ráme a skle odlišné certifikačné značky (F, B alebo A), ochranným okuliarom ako celku by mala byť prisú daná nižšia z uvedených úrovní.

EN166	Európska norma na ochranu zraku v oblasti priemyslu
#	Zvárací filter triedy číslo (EN169)
2 or 2C-#	Ultrafialový filter (C = dobré rozpoznávanie farieb) a trieda číslo (EN170)
4-#	Charakteristika infračerveného filtra a trieda číslo (EN171)
5-#	Charakteristika filtra proti oslneniu a trieda číslo (EN172)
	Ochranná známka výrobcov
1	Číslo označujúce optickú triedu, 1 je vysoká 3 je nízka
S	Spĺňa požiadavky na zvýšenú robustnosť
F	Odoláva nárazu nízkej energie z vysokorýchlostných častíc
B	Odoláva nárazu strednej energie z vysokorýchlostných častíc
T	Ak je potrebná ochrana pri extrémnych teplotách, vyberte si ochranu zraku, ktorá má za označením odolnosti uvedené T
3	Ochrana pred špliechaním kvapalín
4	Ochrana pred veľkými prachovými časticami
5	Ochrana pred plynmi a jemnými časticami
8	Odolnosť voči skratu elektrického oblúka
9	Odolnosť voči roztaveným kovom
N	EN166 odolnosť voči zahmlievaniu / orosovaniu
K	EN166 odolnosť voči poškodeniu povrchu jemnými časticami
H	Chránič zraku bol navrhnutý tak, aby bol vhodný aj na malé hlavy

CE	Zhoda s európskou legislatívou 2016/425
Z87	Norma ANSI na ochranu zraku v oblasti priemyslu
+	Chránič zraku je odolný voči nárazu
H	Chránič zraku bol navrhnutý tak, aby bol vhodný aj na malé hlavy
W#	Zvárací filter a trieda číslo
U#	UV filter a trieda číslo
L#	Filter viditeľného svetla a trieda číslo
R#	IR filter a trieda číslo
V	Meniaci sa odtieň
S	Špeciálne šošovky
D3	Ochrana pred šplechaním kvapalín
D4	Ochrana pred veľkými prachovými časticami
D5	Ochrana pred jemnými časticami
TP TC 019/2011	Technické predpisy Euroázijskej únie bezpečnosti OOP
EAC	Zhoda s technickými predpismi
*	Vrstva proti poškriabaniu / proti zahmlievaniu
	Likvidujte v súlade s miestnymi právnymi predpismi

POUŽÍVANIE, SKLADOVANIE, ÚDRŽBA: Pri používaní sa uistite, že chránič očí pohodlne sedí na očiach. V čase nepoužívania alebo počas prepravy by sa tento chránič očí mal skladovať v nádobe, ktorá ho chráni pred priamym slnečným svetlom, chemikáliami a abrazívnymi látkami, a pred poškodením fyzickým kontaktom s tvrdými povrchmi/predmetmi. Pri čistení/dezinfekcii prepláchnite v 1 % roztoku jemného čistiaceho prostriedku a osušte pomocou jemnej tkaniny. NEPOUŽÍVAJTE abrazívne čistiace prostriedky. **VAROVANIE!** Ak sa šošovka poškrabe alebo poškodí, chránič očí by sa mal vymeniť. Za bežných podmienok by chránič očí mal poskytovať primeranú ochranu po dobu 5 rokov. **VAROVANIE!** U náchylných jednotlivcov môže styk rámu s pokožkou spôsobiť vznik alergickej reakcie. V takomto prípade je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Puzdra týchto chráničov očí poskytujú nižšiu ochranu pred dopadmi ako samotná šošovka. **VAROVANIE!** Tieto chrániče očí môžu prenášať dopady na okuliare uzatvorené vo vnútri chrániča očí.

SL SPLOŠNA OPREMA ZA VAROVANJE OČI EN166:2001

Kopija teh navodil in izjave o skladnosti za izdelek je na voljo na strani izdelka: documents.jspsafety.com - OPOZORILO: Če obstajajo različni certifikacijski znaki (F, B ali A) na okvirju in steklu, je treba zaščitnim očalom kot celoto dodeliti nižjo raven.

EN166	Evropski standard za varovanje oči v industriji
#	Stopnja filtra za varjenje št. (EN169)
2 or 2C-#	Ultravijolični filter (C = dobro prepoznavanje barv) in stopnja št. (EN170)
4-#	Zmogljivost in stopnja infrardečega filtra št. (EN171)
5-#	Zmogljivost in stopnja filtra proti bleščanju št. (EN172)
	Proizvajalčeva blagovna znamka
1	Številka, ki označuje optični razred: 1 je visoki, 3 je nizki
S	Izpolnjuje zahteve glede povečane robustnosti
F	Vzdržijo nizkoenergijske udarce visokohitrostnih delcev
B	Vzdržijo srednjeenergijske udarce visokohitrostnih delcev
T	Za zaščito pri izjemnih temperaturah izberite očala s črko T za oznako udarca
3	Zaščita pred kapljicami tekočine
4	Zaščita pred velikimi delci prahu
5	Zaščita pred plini in drobnimi delci
8	Obstojno proti električnemu obloku
9	Obstojno proti raztaljenim kovinam
N	EN166 obstojno proti zameglitvi/rošenju
K	EN166 obstojno proti površinskim poškodbam zaradi drobnih delcev
H	Zaščita za oči je zasnovana tako, da se prilega tudi na manjšo glavo

CE	Skladnost z evropsko zakonodajo 2016/425
Z87	Standard ANSI za varovanje oči v industriji
+	Zaščita za oči ima stopnjo zaščite pred udarci
H	Zaščita za oči je zasnovana tako, da se prilega tudi na manjšo glavo
W#	Filter za varjenje in stopnja št.
U#	UV filter in stopnja št.
L#	Filter za vidno svetlobo in stopnja št.
R#	IR-filter in stopnja št.
V	Spremenljiv barvni odtenek
S	Leče za posebne namene
D3	Zaščita pred kapljicami tekočine
D4	Zaščita pred velikimi delci prahu
D5	Zaščita pred drobnimi delci
TP TC 019/2011	Tehnični predpisi Evrazijske gospodarske unije o varnosti osebne zaščitne opreme
EAC	Skladnost s tehničnimi predpisi
*	Prevleka proti praskam/rošenju
	Odstranite v skladu z lokalno zakonodajo

UPORABA, SKLADIŠČENJE, VZDRŽEVANJE: Pred uporabo ščitnik za oči udobno namestite preko oči. Ščitnik, ki ga ne uporabljate oz. pred prevozom, shranite v posodo, kjer ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi, kemikalijam ali abrazivnim snovem, kjer se ne more poškodovati zaradi stika s trdimi površinami/predmeti. Ščitnik čistite/razkužujte, sperite z 1 % raztopino blagega čistila ter obrišite z mehko krpo. NI DOVOLJENO UPORABLJATI abrazivnih čistil. **OPOZORILO:** Spraskano lečo ali poškodovan ščitnik za oči zamenjajte. V normalnih okoliščinah nudi ščitnik za oči ustrezno zaščito 5 leta. **OPOZORILO:** Deli okvirja, ki so v stiku s kožo, lahko spodbudijo alergijsko reakcijo pri dovzetnih ljudeh; v tem primeru poiščite zdravniško pomoč. Ohišje ščitnikov za oči nudi manj zaščite proti udarcem kot leče. **OPOZORILO:** Ščitniki za oči lahko prenesejo udarce na oblogo za oči, priloženo ščitniku za oči.

HR OPĆA ZAŠTITA ZA OČI EN166:2001

Kopiju ovog priručnika i Izjave o sukladnosti za proizvod možete pronaći na stranici proizvoda: documents.jspsafety.com - UPOZORENJE!: Ako su na okviru i leći prikazane različite oznake certifikata (F, B ili A), zaštitnim naočalama treba dodijeliti najnižu razinu zaštite.

EN166	Europska norma za industrijske štitnike za oči
#	Stupanj zaštite filtra za zavarivanje br. (EN169)
2 or 2C-#	Ultraljubičasti filtar (C = dobro raspoznavanje boja) i stupanj zaštite br. (EN170)
4-#	Performanse i stupanj zaštite infracrvenog filtra br. (EN171)
5-#	Performanse i stupanj zaštite filtra za sunčev odbljesak br. (EN172)
	Zaštitni znak proizvođača
1	Broj koji označava optičku klasu, 1 je visoko, 3 je nisko
S	Udovoljava zahtjevima veće robusnosti
F	Podnosi udare niske razine energije čestica velike brzine
B	Podnosi udare srednje razine energije čestica velike brzine
T	Ako vam je potrebna zaštita pri ekstremnim vrijednostima temperature, odaberite zaštitu za oči s oznakom T nakon oznake udara
3	Zaštita od kapljica tekućina
4	Zaštita od velikih čestica prašine
5	Zaštita od plinova i sitnih čestica
8	Otporno na kratkospojni električni luk
9	Otporno na rastopljene metale
N	EN166 otpornost na zamagljivanje/magljenje
K	EN166 otpornost na površinska oštećenja od sitnih čestica
H	Štitnik za oči dizajniran je da pristaje malim glavama

CE	Usklađenost s europskim zakonodavstvom 2016/425
Z87	ANSI norma za industrijske štitnike za oči
+	Štitnik za oči ima oznaku zaštite od udara
H	Štitnik za oči dizajniran je da pristaje malim glavama
W#	Stupanj zaštite i filtar za zavarivanje br.
U#	UV filtar i stupanj zaštite br.
L#	Stupanj zaštite i filtar vidljivog svjetla br.
R#	Infracrveni filtar i stupanj zaštite br.
V	Promjenjiva boja
S	Leće za posebne namjene
D3	Zaštita od kapljica tekućina
D4	Zaštita od velikih čestica prašine
D5	Zaštita od sitnih čestica
TP TC 019/2011	Tehnička regulativa Euroazijskog saveza za sigurnost opreme za osobnu zaštitu
EAC	Usklađenost s tehničkom regulativom
*	Premaz protiv ogrebotina/zamagljivanja
	Zbrinite sukladno lokalnim zakonskim propisima

UPORABA, SKLADIŠTENJE, ODRŽAVANJE: Prilikom uporabe, provjerite da li štitnik za oči udobno prekriva oči. Kada se ne koristi ili tijekom transporta, ovaj štitnik za oči treba skladištiti u kutiji tako da ne bude izložen direktnim sunčevim zrakama, dalje od kemikalija i abrazivnih supstanci te bez opasnosti od oštećivanja u fizičkom kontaktu s čvrstim površinama/predmetima. Za čišćenje/dezinfekciju, isperite 1%-tnom otopinom blagog deterdženta i posušite mekanom tkaninom. NE KORISTITE abrazivna sredstva za čišćenje. **UPOZORENJE!** Ako dođe do grebanja leće ili se ona ošteti, treba zamjeniti štitnik za oči. Pod normalnim uvjetima, štitnik za oči trebao bi pružati odgovarajuću zaštitu 5 godine. **UPOZORENJE!** Okvir u kontaktu s kožom može prouzročiti alergijske reakcije kod podložnih osoba. Ako je to slučaj treba potražiti savjet liječnika. Kućišta ovih štitnika za oči manje štite od udara nego li same leće. **UPOZORENJE!** Ovi štitnici za oči mogu prenositi udare na opremu za oči koja se nalazi u štitnicima za oči.

SR NAOČARE – ŠTITNICI ZA OČI EN166:2001

Kopija ovog priručnika i deklaracija o usaglašenosti proizvoda se mogu pronaći na stranici proizvoda: documents.jspsafety.com - UPOZORENJE: Ovaj štitnik za oči je predviđen za korišćenje samo prema najnižoj skali sa stakla na naočarima.

EN166	Evropski standard za industrijsku zaštitu očiju
#	Filteri za zavarivanje stepen br. (EN169)
2 or 2C-#	Ultraljubičasti filter (C = dobro raspoznavanje boja) i stepen br. (EN170)
4-#	Performanse infracrvenog filtera i stepen br. (EN171)
5-#	Performanse filtera za sunčevu blještavu svetlost i stepen br. (EN172)
	Zaštitni znak proizvođača
1	Broj koji označava optičku klasu, 1 je visoka, a 3 je niska
S	povećana robustnost
F	Izdržava slab energetski uticaj usled čestica velike brzine
B	Izdržava srednji energetski uticaj usled čestica velike brzine
T	Veoma brze čestice na ekstremnim temperaturama
3	Zaštita od tečnih kapljica
4	Zaštita od krupnih čestica prašine
5	Zaštita od gasova i finih čestica
8	Otporno na električni luk usled kratkog spoja
9	Otporno na rastopljene metale
N	EN166 otpornost na magljenje
K	EN166 Otpornost prema površinskom oštećenju sitnim česticama
H	okvir projektovan da odgovara maloj glavi

CE	Usaglašenost sa evropskim regulativama 2016/425
Z87	ANSI standard za industrijsku zaštitu očiju
+	Štitnik za oči je rangiran prema otpornosti na udarce
H	okvir projektovan da odgovara maloj glavi
W#	Filteri za zavarivanje stepen br.
U#	UV filter i stepen br.
L#	Filter za vidljivu svetlost i stepen br.
R#	IC filter i stepen br.
V	Promenljiva boja
S	Stakla za posebnu namenu
D3	Zaštita od tečnih kapljica
D4	Zaštita od krupnih čestica prašine
D5	Zaštita od finih čestica
TP TC 019/2011	Tehnički propis Evroazijske unije o bezbednosti lične zaštitne opreme
EAC	Usaglašenost sa Tehničkim propisom
*	Premaz otporan na ogrebotine/magljenje
	Odložiti u skladu sa lokalnim propisima

KORIŠĆENJE, SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE: Tokom korišćenja uverite se da štitnik za oči dobro naleže na oči. Kada se ne koristi skladištiti daleko od direktnog dejstva sunčeve svetlosti, hemijskih agenasa i abrazivnih supstanci. **UKOLIKO:** se čisti ne koristiti hemijske agense samo blagi rastvor 1% tečne sapunice. **UKOLIKO:** se ogrebu zamenite sa novim. U normalnim uslovima mogu trajati 5 godine. Ram u dodiru sa kožom može izazvati alergijsku reakciju. **UKOLIKO:** se to dogodi konsultovati lekara. Ram štitnika predviđa manji stepen zaštite u odnosu na staklo. Ovaj štitnik prenosi energiju na ram i na taj način štiti korisnika.

BG ОЧИЛА ЗА ОБЩА УПОТРЕБА EN166:2001

Копие от този наръчник и от декларацията за съответствие на продукта може да се открие на продуктовата страница: documents.jspsafety.com - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако символите (F, B и А) не са общи както за очите, така и за рамката, то това е по-ниското ниво, което трябва да бъде приписано на пълния предпазител на очите.

EN166	Европейски стандарт за индустриална защита за очите
#	Заваръчен филтър клас № (EN169)
2 or 2C-#	Ултравиолетов филтър (C = добро разпознаване на цветовете) и клас № (EN170)
4-#	Инфрачервен филтър работни характеристики и клас № (EN171)
5-#	Филтър за слънчеви отблясъци работни характеристики и клас № (EN172)
	Търговска марка на производителя
1	Номер, обозначаващ оптичния клас, 1 е високо, 3 е ниско
S	Отговаря на изискванията за увеличена здравина
F	Издържа на нискоенергиен удар от частици с висока скорост
B	Издържа на средноенергиен удар от частици с висока скорост
T	Ако се изисква защита при екстремни температури, изберете очила, които имат буквата Т след маркировката за удар
3	Защита от капки от течности
4	Защита срещу големи частици прах
5	Защита срещу газове и фини частици
8	Устойчивост на електрическа дъга при късо съединение
9	Устойчивост на разтопени метали
N	EN166 устойчивост на замъгляване/изпотяване
K	EN166 устойчивост на повърхностна повреда от фини частици
H	Протекторът за очи е проектиран да пасва на малка глава

CE	Съответства на европейското законодателство 2016/425
Z87	Стандарт ANSI за индустриална защита за очите
+	Протекторът за очи е устойчив на удар
H	Протекторът за очи е проектиран да пасва на малка глава
W#	Заваръчен филтър и клас №
U#	UV филтър и клас №
L#	Видима светлина филтър и клас №
R#	IR филтър и клас №
V	Променливо оцветяване
S	Лещи за специални цели
D3	Защита от капки от течности
D4	Защита срещу големи частици прах
D5	Защита срещу фини частици
TP TC 019/2011	Техническа разпоредба на Евразийския съюз по безопасност на ЛПС
EAC	Съответствие с техническата разпоредба
*	Покритие срещу надраскване / изпотяване
	Да се изхвърлят в съответствие с локалното законодателство

УПОТРЕБА, СЪХРАНЕНИЕ, ПОДДРЪЖКА: При употреба, уверете се, че очилата прилягат удобно над очите. Когато не се използват или при транспортиране, очилата трябва да се съхраняват в кутия, така че да не са подложени на директна слънчева светлина, далеч от химикали и абразивни вещества, топлина, влага и натиск, да са предпазени от физически контакт с твърди повърхности/предмети. За почистване/ дезинфекция, ги изплакнете в 1%-ен разтвор на мек, неактивен сапун и подсушете с мека кърпа. Не използвайте абразивни почистващи средства. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако лещите се надраскат или повредят очилата трябва да се заменят. При нормални обстоятелства, очилата предлагат адекватна защита за 5 години. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Рамката, когато е в контакт с кожата, ако е замърсена, може да причини алергични реакции при чувствителни личности, ако това се случи трябва да се потърси консултация с лекар. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Тези очни протектори могат да предават въздействия върху да се очите износване, оградена от предпазителя за окото.

RO PROTECȚIE GENERALĂ PENTRU OCHI EN166:2001

O copie a acestui manual şi a Declaraţiei de conformitate aferente produsului sunt disponibile pe pagina de produs: documents.jspsafety.com - ATENŢIE!: Dacă marcajele (F, B sau A) de pe ramă şi lentile sunt diferite, este valabil cel mai mic nivel pentru întegrul produs.

EN166	Standardul european privind protecţia ochilor în domeniul industrial
#	Număr clasă filtru pentru sudură (EN169)
2 or 2C-#	Filtru pentru ultraviolete (C = recunoaştere corespunzătoare a culorilor) şi număr clasă (EN170)
4-#	Performanţă şi număr clasă filtru infraroşu (EN171)
5-#	Performanţă şi număr clasă filtru antireflex (EN172)
	Marca comercială a producătorului
1	Număr simbolizând clasa optică, 1 reprezintă nivelul înalt, 3 reprezintă nivelul scăzut
S	Îndeplineşte cerinţele privind rezistenţa optimizată
F	Rezistă la impactul energetic redus al particulelor de viteză mare
B	Rezistă la impactul energetic mediu al particulelor de viteză mare
T	Dacă aveţi nevoie de o modalitate de protecţie la temperaturi extreme, alegeţi ochelari de protecţie care prezintă un T după marcajul aferent impactului
3	Protecţie împotriva picăturilor de lichide
4	Protecţie împotriva particulelor de praf mari
5	Protecţie împotriva gazelor şi particulelor fine
8	Rezistenţă la producerea unui scurtcircuit şi formarea unui arc electric
9	Rezistenţă la metale topite
N	Standardul EN166 privind rezistenţa la aburire/formarea ceţii
K	Standardul EN166 privind rezistenţa la deteriorările de suprafaţă provocate de particule fine
H	Ochelarii de protecţie au fost proiectaţi pentru a putea fi purtaţi pe un cap mic

CE	În conformitate cu legislaţia europeană 2016/425
Z87	Standardul ANSI privind protecţia ochilor în domeniul industrial
+	Ochelarii de protecţie prezintă o clasă de rezistenţă la impact
H	Ochelarii de protecţie au fost proiectaţi pentru a putea fi purtaţi pe un cap mic
W#	Filtru pentru sudură şi număr clasă
U#	Filtru UV şi număr clasă
L#	Filtru de lumină vizibilă şi număr clasă
R#	Filtru IR şi număr clasă
V	Coloraţie variabilă
S	Lentile speciale
D3	Protecţie împotriva picăturilor de lichide
D4	Protecţie împotriva particulelor de praf mari
D5	Protecţie împotriva particulelor fine
TP TC 019/2011	Reglementările tehnice ale Uniunii Eurasiatice privind siguranţa echipamentelor individuale de protecţie (EIP)
EAC	În conformitate cu reglementările tehnice
*	Acoperire cu strat antizgâriere/antiaburire
	A se elimina în conformitate cu legislaţia locală

UTILIZARE, PĂSTRARE, ÎNTREŢINERE: În timpul utilizării, se verifică dacă dispozitivul de protecţie oculară este fixat pe ochi, fără a-i incomoda. Atunci când nu este folosit sau în timpul transportului, acest dispozitiv de protecţie oculară trebuie păstrat într-un recipient, astfel încât să nu se afle sub acţiunea directă a razelor solare, să nu intre în contact cu substanţe chimice şi abrazive şi să nu poată fi deteriorat prin contactul fizic cu suprafeţe / obiecte dure. Pentru a curăţa / dezinfecta dispozitivul, se clăteşte cu soluţie de detergent neutru 1% şi se şterge cu o cârpă moale. A NU se folosi produse de curăţare abrazive. **ATENŢIE!** Dacă lentilele sunt zgâriate sau deteriorate, dispozitivul de protecţie oculară trebuie înlocuit. În condiţii normale de utilizare, dispozitivul de protecţie oculară asigură o protecţie corespunzătoare timp de 5 ani. **ATENŢIE!** În urma contactului cu pielea, rama poate provoca reacţii alergice în cazul persoanelor sensibile; în astfel de cazuri, se va cere sfatul medicului. Cutia acestor dispozitive de protecţie oculară asigură o protecţie mai redusă împotriva loviturilor decât lentila. **ATENŢIE!** Aceste dispozitive de protecţie oculară pot transmite efectul loviturilor ochelarilor încorporaţi în dispozitivul de protecţie.

RU ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ - EN166:2001 ГОСТ Р 12.4.230.1-2007 ТР ТС 019/2011

EAC

Копию настоящей инструкции, а также декларацию о соответствии действующим нормам можно найти на веб-сайте documents.jspsafety.com - ОСТОРОЖНО!: Эти защитные очки предназначены для использования в условиях, соответствующих самым низким значениям, нанесенным на линзу или оправу. Данное изделие является средством индивидуальной защиты от воздействия механических факторов, неонизирующих излучений. Выпускается в соответствии с EN 166. Соответствует требованиям ТР ТС 019/2011. Очки не предназначены для защиты от тепловых излучений, например, при работах возле печей и во время сварочных работ. Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты» - средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты глаз (очки защитные).

EN166	Европейский стандарт в отношении промышленных средств защиты глаз
#	Степень защиты фильтра для сварки (EN169)
2 or 2C-#	Ультрафиолетовый фильтр (C = хорошая цветопередача) и степень защиты (EN170)
4-#	Пропускная способность и степень защиты инфракрасного фильтра (EN171)
5-#	Пропускная способность и степень защиты противобликового фильтра (EN172)
	Товарный знак производителя
1	Число, обозначающее оптический класс: 1 – высокий, 3 – низкий
S	Соответствует критериям повышенной прочности
F	Изделие выдерживает низкоэнергетические удары частиц, двигающихся с высокой скоростью
B	Изделие выдерживает среднеэнергетические удары частиц, двигающихся с высокой скоростью
T	Если необходима защита при экстремальных температурах, выберите очки, маркировка которых содержит букву Т после обозначения устойчивости к ударам
3	Защита от капель жидкостей
4	Защита от крупных частиц пыли
5	Защита от газа и мелких частиц
8	Устойчивость к воздействию электрической дуги короткого замыкания
9	Устойчивость к воздействию расплавленного металла
N	Устойчивость к запотеванию согласно стандарту EN166
K	Устойчивость к повреждению поверхности вследствие воздействия мелких частиц согласно стандарту EN166
H	Защитные очки подходят для головы небольшого размера

CE	Соответствие нормам европейского законодательства 2016/425
Z87	Стандарт ANSI в отношении промышленных средств защиты глаз
+	Защитные очки обеспечивают защиту от ударов
H	Защитные очки подходят для головы небольшого размера
W#	Фильтр для сварки и степень его защиты
U#	Ультрафиолетовый фильтр и степень его защиты
L#	Фильтр видимого света и степень его защиты
R#	Инфракрасный фильтр и степень его защиты
V	Переменное окрашивание
S	Линзы специального назначения
D3	Защита от капель жидкостей
D4	Защита от крупных частиц пыли
D5	Защита от мелких частиц
TP TC 019/2011	Технический регламент Таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»
EAC	Соответствие Техническому регламенту
*	Покрытие, устойчивое к царапинам/запотеванию
	Утилизация в соответствии с нормами местного законодательства

Если это предусмотрено конструкцией, перед началом работы очки должны быть оптимально подогнаны по размеру лица, для очков открытого типа может быть отрегулирована длина дужки, для очков закрытого типа отрегулирована

BS OPŠTE NAOČARE EN166:2001

Primjerak ovog priručnika i Izjavu o usklađenosti za proizvod možete naći na stranici proizvoda: documents.jspsafety.com - UPOZORENJE! Ako simboli F, B i A nisu uobičajeni za očnu i okvir, onda je donji nivo koji će biti dodeljen kompletnom zaštitniku za oči.

EN166	Evropski standard za industrijsku zaštitu očiju
#	Filteri za zavarivanje, stepen br. (EN169)
2 or 2C-#	Ultraljubičasti filter (C = dobro raspoznavanje boja) i stepen br. (EN170)
4-#	Performanse infracrvenog filtera i stepen br. (EN171)
5-#	Performanse filtera za sunčevu bljeŝtavu svjetlost i stepen br. (EN172)
	Zaštitni znak proizvođača
1	Broj koji označava optičku klasu, 1 je visoka, a 3 je niska
S	Ispunjava zahtjeve za povećanu robusnost
F	Izdržava slab energetski uticaj usljed čestica velike brzine
B	Izdržava srednji energetski uticaj usljed čestica velike brzine
T	Ako je potrebna zaštita pri visokim temperaturama, izaberite naočare koje sadrže oznaku T nakon oznake za udarac
3	Zaštita od tečnih kapljica
4	Zaštita od krupnih čestica prašine
5	Zaštita od plinova i finih čestica
8	Otporno na električni luk usljed kratkog spoja
9	Otporno na rastopljene metale
N	EN166 otpornost na magljenje
K	EN166 otpornost na površinska oštećenja izazvana finim česticama
H	Štitnik za oči je namijenjen za malu glavu

CE	Usaglašenost s evropskim regulativama 2016/425
Z87	ANSI standard za industrijsku zaštitu očiju
+	Štitnik za oči je rangiran prema otpornosti na udarce
H	Štitnik za oči je namijenjen za malu glavu
W#	Filteri za zavarivanje, stepen br.
U#	UV filter i stepen br.
L#	Filter za vidljivu svjetlost i stepen br.
R#	IC filter i stepen br.
V	Promjenljiva boja
S	Stakla za posebnu namjenu
D3	Zaštita od tečnih kapljica
D4	Zaštita od krupnih čestica prašine
D5	Zaštita od finih čestica
TP TC 019/2011	Tehnički propis Evroazijske unije o bezbjednosti lične zaštitne opreme
EAC	Usaglašenost s Tehničkim propisom
*	Premaz otporan na ogrebotine/magljenje
	Odložite u skladu s lokalnim zakonom

UPOTREBA, ČUVANJE, ODRŽAVANJE: Pri korištenju, vodite računa da je štitnik za oči udobno namješten preko očiju. Kada se ne koristi ili prilikom transporta, ovaj štitnik za oči bi trebа da se čuva u kutiji koja nije izložena direktnoj sunčevoj svjetlosti, hemikalijama i abrazivnim supstancama i koja se ne može oštetiti usljed fizičkog kontakta s čvrstim površinama/predmetima. Za čišćenje/dezinfekciju, isperite u 1% rastvoru blagog deterdženta i osušite mekom krpom. NEMOJTE KORISTITI abrazivna sredstva za čišćenje. **UPOZORENJE!:** Ako se staklo ogrebe ili ošteti, potrebno je zamijeniti štitnik za oči. U normalnim okolnostima, štitnik za oči bi trebao da pruža odgovarajuću zaštitu tokom 5 godina. **UPOZORENJE!:** Kada je u dodiru s kožom, okvir može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, u kom slučaju bi trebali da se posavjetujete s ljekarom. **UPOZORENJE!:** Kućište ovih štitnika za oči pruža slabiju zaštitu od udaraca nego staklo. Ovi štitnici za oči mogu prenijeti udarce na naočare koje se nalaze unutar njih.

MK СТАНДАРДНИ ОЧИЛА EN166:2001

Копија од ова упатство и од Изјавата за сообразност за производот, може да најдете на веб-страната на производот: documents.jspsafety.com - ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ако симболите F, B и A не се вообичаени за очите и за очите рамка тогаш тоа е пониско ниво кое ќе му се додели на целосниот заштитник на очите.

EN166	Европски стандард за заштита на очи за индустриска употреба
#	Класификација на филтерот за заварување број (EN169)
2 or 2C-#	УВ филтер (C = добро препознавање на бои) & класификација број (EN170)
4-#	Перформанс & класификација на инфрацрвен филтер број (EN171)
5-#	Перформанс & класификација на филтер за одблесок на сончеви зраци број (EN172)
	Трговска марка на производители
1	Број што ја означува оптичката класа, 1 е висока 3 е ниска
S	Ги исполнува барањата за зголемена робустност
F	Издржува ниско енергетско влијание од честички со голема брзина
B	Издржува средно енергетско влијание од честички со голема брзина
T	IАко е потребна заштита при екстремни температури, изберете очила коишто вклучуваат Т по ознаката на влијанието
3	Заштита од течни капки
4	Заштита од големи честички на прашина
5	Заштита од гасови и фини честички
8	Отпорен на електричен лак од краток спој
9	Отпорен на стопени метали
N	EN166 отпорност на замаглување
K	EN166 отпорност на површинско оштетување од фини честички
H	Заштитните очила се изработени да одговараат на мала глава

CE	Соодветност кон европското законодавство 2016/425
Z87	ANSI стандард за заштита на очи за индустриска употреба
+	Оценето е влијанието на заштитните очила
H	Заштитните очила се изработени да одговараат на мала глава
W#	Филтер за заварување & класификација број
U#	УВ филтер & класификација број
L#	Филтер за видлива светлина & класификација број
R#	ИЦ филтер & класификација број
V	Променлива нијанса
S	Леќи за специјална намена
D3	Заштита од течни капки
D4	Заштита од големи честички на прашина
D5	Заштита од фини честички
TP TC 019/2011	Техничка регулатива на Евроазиската унија за безбедност на ОЛЗ
EAC	Сообразност со Техничката регулатива
*	Облога против гребење/против замаглување
	Исфрлете ги согласно локалното законодавство

УПОТРЕБА, ЧУВАЊЕ, ОДРЖУВАЊЕ: При употреба проверете дали заштитните очила се удобно поставени преку очите. Кога не се употребува или при транспорт на заштитните очила, истите треба да се чуваат во кутија подалеку од сончева светлина, хемикалии и абразивни супстанци и да се заштитат од оштетување при физички контакт со цврсти површини/предмети. За чистење/дезинфекција, исплакнете ги со 1% раствор од благ детергент и исушете со мека крпа. НЕ УПОТРЕБУВАЈТЕ абразивни средства за чистење. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!:** Доколку леќите се изгребат или оштетат, заштитните очила треба да се заменат. Под нормални околности, заштитните очила нудат соодветна заштита и до 5 години. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!:** Кога рамката е во контакт со кожата може да предизвика алергиски реакции кај одредени личности, и во овој случај треба да се посоветувате со медицинско лице. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!:** Куќиштето на овие заштитни очила обезбедува помала заштита од удар отколку леќите. Овие заштитни очила може да го пренесат ударот на очилата.

ET KAITSEPRILLID EN166:2001

Selle juhendi koopia ja toote vastavusdeklaratsioon on saadaval tootelehel: documents.jspsafety.com - HOIATUS!: Kui rammil ja läätsel on erinevad sertifitseerimistähised (F, B voi A), tuleb kogu kaitseprillde tootele määrata madalam tase.

EN166	Euroopa tööstuslike kaitseprillide standard
#	Keevitusfiltri klassi nr (EN169)
2 or 2C-#	Ultraviolettfilter (C = hea värvieristus) ja klassi nr (EN170)
4-#	Infrapunafiltri tase ja klassi nr (EN171)
5-#	Päikesekiirgusfiltri tase ja klassi nr (EN172)
	Tootja kaubamärk
1	Optilist klassi tähistav number; 1 on kõrge, 3 on madal.
S	Vastab rangematele vastupidavusnõuetele.
F	Talub kergeid lööke kiiresti liikuvatelt osakestelt.
B	Talub mõõdukaid lööke kiiresti liikuvatelt osakestelt.
T	Kui kaitseprille on vaja kasutada äärmusliku temperatuuri korral, valige prillid, millel on löögitähise järel täht T.
3	Kaitse vedelikupritsmete eest
4	Kaitse suurte tolmuosakeste eest
5	Kaitse gaaside ja peenosakeste eest
8	Talub lühise elektrikaart.
9	Talub sulametalle.
N	Udustumiskindel (vastavalt standardile EN166)
K	Kaitse peenosakeste põhjustatud pinnakahjustuste eest (vastavalt standardile EN166)
H	Prillid on mõeldud väikse pea jaoks.

CE	Vastavus Euroopa seadustele 2016/425
Z87	ANSI tööstuslike kaitseprillide standard
+	Prillid taluvad lööke.
H	Prillid on mõeldud väikse pea jaoks.
W#	Keevitusfilter ja klassi nr
U#	UV-filter ja klassi nr
L#	Nähtava valguse filter ja klassi nr
R#	Infrapunafilter ja klassi nr
V	Muudetav toon
S	Eriotstarbelised klaasid
D3	Kaitse vedelikupritsmete eest
D4	Kaitse suurte tolmuosakeste eest
D5	Kaitse peenosakeste eest
TP TC 019/2011	Euraasia Majandusühenduse tehniline määrus isikukaitsevahendite ohutuse kohta
EAC	Vastavus tehnilisele määrusele
*	Kriimustus- ja udustumiskindla kattega
	Kõrvaldada kasutuselt vastavalt kohalikele eeskirjadele.

KASUTAMINE, HOIUSTAMINE JA HOOLDAMINE: Kaitseprille kasutades veenduge, et need sobiksid mugavalt silmadega.Kaitseprille tuleb hoida ja transportida kaitseümbrises, eemal otsesest päikesevalgusest, kemikaalidest ja abrasiivsetest vahenditest, vältides kõvade pindade või esemetega füüsilisest kokkupuutest tingitud kahjustusi.Puhastamiseks ja desinfitseerimiseks loputage õrnatoimelise puhastusvahendi 1% lahuses ja kuivatage pehme rätiga. **HOIATUS!:** ÄRGE KASUTAGE abrasiivseid puhastusvahendeid.Kriimustatud või kahjustatud klaasidega prillid on soovitatav välja vahetada.Tavakasutuse korral peaksid prillid pakkuma piisavat kaitset viis aastat. **HOIATUS!:** Raam võib tundliku nahaga inimestel esile kutsuda allergilise reaktsiooni. Sel juhul pidage nõu arstiga. **HOIATUS!:** Nende kaitseprillide korpus on klaasidega võrreldes löökide suhtes vähem vastupidav. Kaitseprillid ei pruugi löökide eest kaitsta kaitseprillide all kantavaid prille.

длина и положение фиксирующей резинки. Размер – универсальный. Правильно выбирайте тип и вид очков, чтобы обеспечить адекватную защиту от имеющихся на рабочем месте вредных и опасных факторов. **УХОД:** Запрещается класть очки на жесткие поверхности линзами вниз, так как это приводит преждевременному повреждению линзы. Снимать и одевать очки открытого типа нужно двумя руками, чтобы не деформировать оправу. В перерывах убирайте очки в мягкий чехол или полиэтиленовый пакет, чтобы предотвратить повреждение линзы. В случае, даже если линза сильно загрязнена, например краской, запрещается использовать для очистки абразивные материалы или предметы с острыми кромками, так как это приводит к повреждению линз. Не допускается использование очков с сильно поцарапанной линзой, или с загрязнениями, которые невозможно удалить с помощью воды и моющего средства. Очки не предназначены для защиты от растворов кислот, щелочей, а также защиты от искр и брызг расплавленного металла и открытого пламени. Запылённые или испачканные очки могут быть вымыты водой с использованием мягких моющих средств, а затем досуха протерты мягкой тряпочкой или салфеткой. Специальных требований к состоянию здоровья пользователя не имеется, однако людям, использующим корригирующие очки, необходимо более тщательно выбирать тип и модель очков, чтобы использовать защитные очки поверх корригирующих. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ. Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ. **ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ:** Очки защитные JSP в транспортной упаковке следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида. Очки до выдачи пользователю должны храниться в сухой полиэтиленовой упаковке при температуре +5°-+40°С и относительной влажности 40-75%, в малоосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. **ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ:** Гарантийный срок хранения очков защитных при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения - 5 лет с даты производства, указанной на изделии или его упаковке. Гарантийный срок эксплуатации очков соответствует сроку, установленному Типовыми Нормами бесплатной выдачи спецодежды при условии правильного выбора модели, а также следовании указаниям настоящей инструкции по эксплуатации, при соблюдении условий транспортировки, хранения и ухода за изделием, а также использования изделия по назначению. Порча очков из-за неправильного или несвоевременного ухода, а также при нецелевом использовании или не аккуратном обращении, не может рассматриваться в качестве гарантийного случая. **УТИЛИЗАЦИЯ:** Утилизация очков вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** JSP Ltd, Уоршам Милл, Минстер Ловелл, Оксфорд, Великобритания **СТРАНА-ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** Тайвань.

AR نذألا تايقاو EN166:2001

wستجد نسخة من

هذا الدليل وبيان مطابقة المنتج على صفحة المنتج بموقع شركة JSP Ltd **على**

الإنترنت: documents.jspsafety.com - تحذير!: واقية العين هذه مناسبة للاستخدام على أدنى علامة بالعدسة أو الإطار. يف ةعئاش تسيل A و B و F نيعلا نم لك يلفسلا ىوتسملا وه مث راطلاو .يماح نيعلا لماك ىلإ منييعت بجي يذلا زومرلا تناك اذإ :ريذحت

EN166	المواصفة الأوروبية لتجهيزات الحماية الصناعية للعين
#	فلتر لحام من الفئة رقم (EN169)
2 أو 2C-#	فلتر الأشعة فوق البنفسجية (C = تمييز جيد للألوان) من الفئة رقم (EN170)
4-#	فلتر الأشعة تحت الحمراء فائق الأداء من الفئة رقم (EN171)
5-#	فلتر توهج أشعة الشمس فائق الأداء من الفئة رقم (EN172)
	العلامات التجارية للجهات الصانعة
1	الرقم الذي يميز الفئة البصرية، 1 للفئة العالية و 3 للفئة المنخفضة
S	يوافق متطلبات المتانة الفائقة
F	يقاوم الصدمات منخفضة الطاقة من الجزيئات عالية السرعة
B	يقاوم الصدمات متوسطة الطاقة من الجزيئات عالية السرعة
T	إذا كان المطلوب حماية للعين في درجات الحرارة المفرطة فاختر نظارة تحتوي على الحرف T بعد علامة التصادم
3	الحماية من قطرات السوائل
4	الحماية من جزيئات الغبار الكبيرة
5	الحماية من الغازات والجزيئات الدقيقة
8	مقاومة للقوس الكهربائي للقفلة الكهربائية
9	مقاومة للمعادن المنصهرة
N	مقاومة للضباب/الرذاذ وفقاً للمواصفة EN166
K	مقاومة للأسطح المتضررة بفعل الجزيئات الدقيقة وفقًا للمواصفة EN166
H	تم تصنيع واقية العين لتناسب الرأس الصغيرة

CE	مطابقة للتشريعات الأوروبية 2016/425
Z87	مواصفة ANSI لتجهيزات الحماية الصناعية للعين
+	واقية العين مصنفة حسب الصدمات
H	تم تصنيع واقية العين لتناسب الرأس الصغيرة
W#	فلتر لحام من الفئة رقم
U#	فلتر الأشعة فوق البنفسجية من الفئة رقم
L#	فلتر الضوء المرئي من الفئة رقم
R#	فلتر الأشعة تحت الحمراء من الفئة رقم
V	لون متغير
S	عدسات الأغراض الخاصة
D3	الحماية من قطرات السوائل
D4	الحماية من جزيئات الغبار الكبيرة
D5	الحماية من الجزيئات الدقيقة
*	مطابقة للائحة الفنية
TP TC 019/2011	اللائحة الفنية للاتحاد الأوروبي الآسيوي بشأن سلامة تجهيزات الحماية الشخصية
EAC	مغطاة بطبقة مضادة للخدش/للرذاذ
	يجب التخلص منها وفقًا للتشريعات المحلية

الاستخدام والتخزين والصيانة: عند الاستخدام تأكد أن واقية العين مركبة على عينيك بشكل مريح. في حالة عدم استخدام واقية العين أو أثناء نقلها يجب حفظ واقية العين في علبة بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة وعن المواد الكيميائية والمواد الخشنة لتجنب حدوث أضرار نتيجة للاحتكاك مع الأسطح/الأشياء الصلبة.للتنظيف/التعقيم، اشطفها في محلول مادة تنظيف معتدلة بتركيز 1% وجففها باستخدام قطعة قماش ناعمة. لا تستخدم منظفات خادشة. **تحذير!:** إذا أصيبت العدسات بخدوش أو تلف، فإنه يجب تغيير واقية العين. في الظروف العادية يفترض أن توفر واقية العين الحماية الكافية لمدة 5 سنوات. **تحذير!:** يمكن أن يتسبب الإطار في ظهور أعراض حساسية إذا لامس بشرة بعض الأشخاص الذين يعانون من الحساسية، إذا كان هذا هو الحال فينبغي استشارة الطبيب. توفر مبيتات واقيات العين هذه حماية ضد الصدمات أقل من العدسات. **تحذير!:** واقيات العين هذه يمكن أن تنقل الصدمات إلى النظارة الموجودة في واقية العين.

LV BRILLES VISPĀRĒJAI LIETOŠANAI EN166:2001

Šīs rokasgrāmatas un atbilstības deklarācijas kopiju var atrast produkta lapā: documents.jspsafety.com - BRĪDINĀJUMS: Ja produkta rāmim un lēcām ir citādāki sertifikācijas marķējumi (F, B vai A), uz visām aizsargbillēm jāattiecina zemākais limesis.

EN166	Eiropas industriālās acu aizsardzības standarts
#	Metināšanas filtra pakāpes numurs (EN169)
2 or 2C-#	Ultravioletās gaismas filtrs (C = laba krāsu atpazīšana) un pakāpes numurs (EN170)
4-#	Infrasarkanā filtra veiktspēja un pakāpes numurs (EN171)
5-#	Saules atspīduma filtra veiktspēja un pakāpes numurs (EN172)
	Ražotāja preču zīme
1	Skaitlis, kas norāda optisko klasi, 1 ir augstākā, 3 — zemākā
S	Atbilst palielinātas izturības prasībām
F	Iztur nelielas enerģijas ietekmi no liela ātruma daļiņām
B	Iztur vidējas enerģijas ietekmi no liela ātruma daļiņām
T	Ja ir nepieciešama aizsardzība ekstrēmā temperatūrā, atlasiet brilles, kam pēc ietekmes marķējuma ir T
3	Aizsardzība pret šķidrumu pilieniem
4	Aizsardzība pret lielām putekļu daļiņām
5	Aizsardzība pret gāzēm un smalkām daļiņām
8	Izturība pret īssavienojuma elektrisko loku
9	Izturība pret kausētiem metāliem
N	EN166 pretestība pret aizsvīšanu/rasošanu
K	EN166 pretestība pret virsmas bojājumiem, ko rada smalkas daļiņas
H	Acu aizsarglīdzeklis ir veidots, lai būtu piemērots nelielai galvai

CE	Atbilstība Eiropas normatīviem 2016/425
Z87	ANSI industriālās acu aizsardzības standarts
+	Acu aizsarglīdzeklim ir ietekmes vērtējums
H	Acu aizsarglīdzeklis ir veidots, lai būtu piemērots nelielai galvai
W#	Metināšanas filtrs un pakāpes numurs
U#	UV filtrs un pakāpes numurs
L#	Redzamās gaismas filtrs un pakāpes numurs
R#	IR filtrs un pakāpes numurs
V	Mainīgs tonis
S	Īpaša pielietojuma lēcas
D3	Aizsardzība pret šķidrumu pilieniem
D4	Aizsardzība pret lielām putekļu daļiņām
D5	Aizsardzība pret smalkām daļiņām
TP TC 019/2011	Eirāzijas Savienības tehniskā regula par PPE drošību
EAC	Atbilstība tehniskajai regulai
*	Pārklājums pret skrāpējumiem/svīšanu
	Likvidēt saskaņā ar vietējo likumdošanu

LIETOŠANA, UZGLABĀŠANA, APKOPE: Lietojot pārliecinieties, vai acu aizsarglīdzeklis ērti turas uz acīm. Kad acu aizsarglīdzeklis netiek lietots vai tiek transportēts, tie ir jāglabā kārbiņā, lai tie nenonāktu tiešos saules staros, nesaskartos ar ķīmiskām un abrazīvām vielām un būtu pasargāti no bojājumiem, ko varētu radīt fiziska saskare ar cietām virsmām/objektiem.Lai tīrītu/dezinficētu, skalojiet 1% maiga mazgāšanas līdzekļa šķīdumā un susiniet ar mīkstu drānu. NEIZMANTOJIET abrazīvus tīrītājus. **BRĪDINĀJUMS:** Ja lēcas tiek saskrāpētas vai bojātas, acu aizsarglīdzeklis ir jānomaina. Normālos apstākļos acu aizsarglīdzeklis nodrošina adekvātu aizsardzību 5 gadus. **BRĪDINĀJUMS:** Rāmis, nonākot saskarē ar ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgiem lietotājiem, tādā gadījumā ir jākonsultējas ar ārstu. **BRĪDINĀJUMS:** Šo acu aizsarglīdzekļu ietvari nodrošina mazāku aizsardzību pret ietekmi nekā lēcas. Šie acu aizsarglīdzekļi var pārnest ietekmi uz brillēm, ko aptver acu aizsarglīdzeklis.

LT BENDROSIOS PASKIRTIES AKINIAI EN166:2001

Šią instrukciją ir gaminio atitikties deklaraciją rasite gaminio puslapyje: documents.jspsafety.com - ĮSPĖJIMAS!: Jei ant rėmo ir lęšio nurodytos skirtingos atestavimo zymos (F, B arba A), visam akių apsaugos gaminiui turi būti taikomas žemiausias lygis.

EN166	Akių apsaugos pramonės reikmėms Europos standartas
#	Suvirinimo filtro klasės nr. (EN169)
2 or 2C-#	Ultravioletinių spindulių filtras (C = geras spalvų atpažinimas) ir klasės nr. (EN170)
4-#	Infraraudonųjų spindulių filtro charakteristikos ir klasės nr. (EN171)
5-#	Saulės filtro charakteristikos ir klasės nr. (EN172)
	Gamintojo prekės ženklas
1	Optinę klasę žyminti skaičius, 1 – aukšta, 3 – žema
S	Atitinka padidinto patikimumo reikalavimus
F	Atlaiko didelio greičio dalelių mažos energijos smūgį
B	Atlaiko didelio greičio dalelių vidutinės energijos smūgį
T	Jeigu reikalinga apsauga ekstremalioje temperatūroje, rinkitės akinius, ant kurių po poveikio žymėjimo yra T raidė
3	Apsauga nuo skysčio lašelių
4	Apsauga nuo didelių dulkių dalelių
5	Apsauga nuo dujų ir smulkių dalelių
8	Atsparūs trumpojo jungimo elektros lankui
9	Atsparūs išlydytam metalui
N	EN166 atsparumas rasojimui
K	EN166 atsparumas paviršiaus pažeidimui smulkiomis dalelėmis
H	Akių apsauga sukurta taip, kad tiktų mažai galvai

CE	Atitinka Europos įstatymus 2016/425
Z87	Akių apsaugos pramonės reikmėms ANSI standartas
+	Akių apsauga atspari smūgiams
H	Akių apsauga sukurta taip, kad tiktų mažai galvai
W#	Suvirinimo filtro ir klasės nr.
U#	UV filtro ir klasės nr.
L#	Matomos šviesos ir filtras ir klasės nr
R#	IR filtro ir klasės nr.
V	Kintamas atspalvis
S	Specialios paskirties lęšiai
D3	Apsauga nuo skysčio lašelių
D4	Apsauga nuo didelių dulkių dalelių
D5	Apsauga nuo smulkių dalelių
TP TC 019/2011	Eurazijos Sąjungos PPE saugos techninis reglamentas
EAC	Techninio reglamento atitikimas
*	Apsaugos nuo įbrėžimų / rasojimo danga
	Išmesti laikantis vietos taisyklių

NAUDOJIMAS, LAIKYMAS, PRIEŽIŪRA: Naudodami, patogiai užsidėkite akių apsaugą ant akių. Nenaudojant arba transportuojant akių apsaugą reikia laikyti pakuotėje, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių, toliau nuo cheminių ir abrazyvinių medžiagų, kad nebūtų pažeisti dėl fizinio kontakto su kietais paviršiais / daiktais. Valykite / dezinfekuokite 1 % silpno ploviklio tirpalu, nusausinkite minkštu audiniu. NENAUDOKITE abrazyvinių valiklių. **ĮSPĖJIMAS!:** Jei lęšiai susibraižo arba pažeidžiami, akių apaugą reikia pakeisti. Normaliomis aplinkybėmis akių apsauga turtų tinkamai saugoti 5 metus. **ĮSPĖJIMAS!:** Prie odos besiliečiantis rėmelis gali sukelti alerginę reakciją jautriems asmenims. Tokiu atveju kreipkitės patarimo į gydytoją. **ĮSPĖJIMAS!:** Akių apsaugos korpusas užtikrina mažesnę apsaugą nuo smūgio nei lęšiai. Šios akių apsaugos gali perduoti smūgį į akinius, kuriuos dengia akių apsauga.

SW MIWANI YA JUMLA EN166:2001

Nakala ya mwongozo huu na Azimio la Kukubaliana la bidhaa linaweza kupatikana kwenye ukurasa wa bidhaa: documents.jspsafety.com - ALAMA!: Ikiwa alama F, B na A si za kawaida kwa macho na sura basi ni ngazi ya chini ambayo itatumiwa kwa mlinzi wa jicho kamili.

EN166	Kiwango cha Ulaya cha Kinga ya Macho ya Kiwanda
#	Kichujio cha Chomelea cha namba ya Gredi (EN169)
2 or 2C-#	Kichujio cha miali (C = utambuaji wa rangi nzuri) na namba ya gredi (EN170)
4-#	Utendakazi wa kichujio cha infraredi na namba ya gredi (EN171)
5-#	Utendakazi wa kichujio cha mwanga wa jua na namba ya gredi (EN171)
	Alama ya biashara ya Watengenezaji
1	Nambari inayoashiria daraja la macho, 1 ni juu 3 ni chini
S	Hutimiza mahitaji ya ustadi ulioongezeka
F	Hustahimili mgongano wa nguvu ya chini kutoka katika chembe za kasi ya juu
B	Hustahimili mgongano wa nguvu wastani kutoka katika chembe za kasi ya juu
T	Ikiwa kinga itahitajika katika halijoto ya juu, chagua miwani pamoja na T baada ya alama ya mgongano
3	Kinga dhidi ya matone ya maji
4	Kinga dhidi ya chembe kubwa za vumbi
5	Kinga dhidi ya gesi na chembe ndogo
8	Haiathiriwi na matatizo ya mzunguko wa umeme
9	Haiathiriwi na vyuma vinavyoyeuka
N	EN166 haiathiriwi na ukungu/mavunde
K	EN166 haiathiriwi na maeneo kuharibiwa na chembe ndogo
H	Kilinda macho kimeundwa kwa ajili ya kufaa kichwa kidogo

CE	Utekelezaji wa Sheria za Ulaya 2016/425
Z87	Kiwango cha ANSI cha Kinga ya Macho ya Kiwanda
+	Kilinda macho kimekadiriwa uwezo wake wa mgongano
H	Kilinda macho kimeundwa kwa ajili ya kufaa kichwa kidogo
W#	Kichujio cha Chomelea na namba ya gredi
U#	Kichujio cha UV na namba ya gredi
L#	Kichujio cha mwangaza kinachoonekana na namba ya gredi
R#	Kichujio cha IR na namba ya gredi
V	Rangi inayoweza kubadilika
S	Lense ya malengo maalum
D3	Kinga dhidi ya matone ya maji
D4	Kinga dhidi ya chembe kubwa za vumbi
D5	Kinga dhidi ya chembe ndogo
TP TC 019/2011	Masharti ya Kiufundi ya Umoja wa Eurasian kuhusu Usalama wa PPE
EAC	Utekelezaji wa Masharti ya Kiufundi
*	Imefunikwa ili kuzuia kukwaruzwa/ukungu
	Tupa kulingana na sheria za nchini

MATUMIZI, HIFADHI, MAREKEBISHO: Ukitumia, hakikisha kilinda macho kinatosha vizuri kwenye macho. Wakati hutumii au wakati wa usafirishaji, kilinda macho hiki kinapaswa kuhifadhiwa ndani ya kontena mbali na jua, mbali na kemikali na vitu vya kukwaruza na hakiwezi kuharibiwa kwa kugusana na maeneo/vitu vigumu. Ili kusafisha, suuza ndani ya myeyusho wa asilimia 1 wa sabuni na ukaushe kwa kitambaa laini. USITUMIE visafishio vinavyokwaruza. **ALAMA!:** Ikiwa lensi itakwaruzwa au kuharibika, kilinda macho kinapaswa kubadilishwa. Katika hali za kawaida kilinda macho kinapaswa kukupa kinga kwa miaka 5. **ALAMA!:** Wakati fremu imegusana na mwili inaweza kusababisha mizio kwa watu wengine, iwapo hii itafanyika tafuta ushauri wa daktari. **ALAMA!:** Kasha la vilinda macho hivi hutoa kinga kidogo dhidi ya mgongano ikilinganishwa na lensi. Vilinda macho hivi vinaweza kupitisha mgongano kwa miwani iliyo ndani ya kilinda macho.